

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا

او کہ چہرے مونہ را لہیرے | دوی نہ | فرشتے | او کلام کہے دوی سرہ | مرد | او جمع کہے دوی مونہ

عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قَبْلًا مَّا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ

یہ دوی باند | ہر چیز | مخے نہ | (نویام) دوی کانہ وو | چہ ایمان نہ را دوی | مکر (دا) | چہ اللہ تعالیٰ غویشے

وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ ۝ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا

لیکن | اکثر لہ دوی نہ | جاہلان دی | او دغہ شان | مونہ جو کہل | ہر نبی دپارہ | دشمنان

شَيْطَانٍ لِلْإِنْسِ وَالْإِنْسِ وَالْإِنْسِ يُوْحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ

چہ شیطان دی | لہ بتیا دم | اولہ پیریا نو تہ | چہ (غور دغہ) کہے اچوی | ختہ لہ دوی نہ | خوتہ

زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا ۝ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ

دروغ خبرے | دو کے دپارہ | او کہ چہرے غویشے | ستار | دوی بہ دا کار نہ وو کہے | پتہ پیریا دوی

وَمَا يَفْتَرُونَ ۝ وَلِتَصْغَى إِلَيْهِ أَفِئَّةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

او کوم چہ | دوی دروغ تہی | او چہ مائلہ شی | دے (دروغ) طرفتہ | زہونہ | دہغو خلقو | چہ یقین نہ لری

بِالْآخِرَةِ وَلِيُقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ۝ أَفَغَيْرَ اللَّهِ

یہ آخرت | او دپارہ دے چہ دغوش کوی ہف | او چہ دوی دگہی | ہف خراب کارونہ چہ دوی کوی | پس ایہ اللہ نہ سو

أَبْتَعِيَ حُكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا

زہ ولتوم | فیصلہ کوونکے | او دے ہف ذات کے | چہ نازل کے | ستا طرفتہ | (دا) کتاب | واضح کہے شوے

وَالَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابُ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ

او کومونہ چہ | مونہ ور کہے کے | کتاب | ہغوی پوہیدی | چہ ہف | نازل کہے شوے | ستا درب د طرفتہ

بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ۝ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ

کرو کوم چہ واضح کے | او ہف خلق کو مونہ چہ مونہ کتاب ور کہے کے ہغوی پوہیدی | چہ دا قرآن ستا درب د طرفتہ | چہ حق

رَشِيدًا ۝ إِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْحَقِّ ۝ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ

رشدونے | پس تہ مہ کیوہ | لہ شک کوونکونہ | او پورہ شوہ | خبرہ | ستا درب

مَنْزِلًا ۝ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ ۝ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ



صِدْقًا وَعَدْلًا ۖ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

په رښتيا | او انصاف كېته | نشته څوك بدلونكې | دهغه ځېرېه | او هغه څه | اورېدونكې | پوهه  
انصاف په اعتبار سره كامله ده ، هيڅوك دهغه حكمنه بدلون نه شي او هغه هر څه اوسې او پېر هر څه پوهېږي

وَإِنْ تَطِعْ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ

او كه چي ته خبره ومني | ډاكثرو | له هغونه چي په زمكه كې دي | نو دوي تگړه كړي تا | ځان الله ډلاسې نه  
او كه چي ته ډنيا ډاكثرو واخلو خبره ومني نو داخلق به تا ځان الله تعالى ډلاسې نه تگړه كړي

إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۖ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

پيروې نه كوي دوي | مكر ډگمان | اونه ډي دوي | مكر صرف خيالي خبره كوي | بيشكه ستارب  
دوي خو محض په گمانونو پسې روان دي | او صرف خيالي خبره كوي | په حقيقت كې ستارب ډير

هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

ښه پوهه ده | چي څوك لږه كيږي | دهغه ډلاسې نه | او هغه ښه پوهه ځې | په سمه لاس تلو كې باندې  
ښه پوهه ده | چي څوك ډېر لاسه نه بې لاره ده | او ښه پوهه ده | چي څوك په سمه لاس روان ده

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ ۖ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ

پس تاسو خوري | له هغه څه نه | چي افته شوي | نامه ځان الله | په هغه | كې چرې يئي تاسو | دهغه په ايترونو  
نودهغه څارو و غوښه خوري | په كومو چي (ډډې په دخت) ځان الله تعالى نوم ياد شوي وي | كه تاسو دهغه په

مُؤْمِنِينَ ۝ وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ

ايمان لرونكي | او څه درو چي ده | چي تاسو نه خوري | له هغه څه نه | چي ياده شوي دي | نامه ځان الله په هغه  
حكمنو ايمان لرئ | اخر څه وجه ده | چي تاسو ډډه خوري | غوښه نه خوري | په كوم چي ځان الله نوم ياد شو

وَقَدْ فَضَّلَ لَكُمْ مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرَرْتُمْ

حالانكه هغه واخيسته كېه ده | تاسو پاره | كوم چي | هغه حرام كړل | په تاسو باندې | مكر صرف هغه | چي تاسو مجبوره شئ  
دي ، حال دا چي الله تعالى در باندې څه حرام كړي دي | هغه ته په تفصيل سره بيان كړي دي ، مكر كه تاسو ورته

إِلَيْهِ ۚ وَإِنْ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ

هغه ته | او بيشكه | ډير خلق | بې لاسه كوي خلق | په خواهش ډنفس خپل | بې له پوهې نه  
(ډلوېښته) مجبوره شئ (نوهي هر چي نشته) او بيشكه ډير خلق ډخپلو نفساني خواهشونو په وجه بغير علم نه خلق تگړه

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ۝ وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ

بيشكه | رب ستا | ښه پوهه ده | حد نه په تيريدونكو باندې | او پيريدي | ښكاره | كنهه | او پته ده  
كوي - بيشكه الله ځان حد نه وړاندې تيريديونكي ډير ښه پيژني - او څرگند او پته هر قسم گناهونه پيريدي

إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا

بيشكه | كوم خلق چي | كوي | كنهه | ډير زړه دوي ته بدله وركوي | دهغه كوم چي  
يقيناً كوم خلق چي گناهونه كوي ، ډير زړه به هغوي ته دهغوي ډډې وركوي



يَقْتَرِفُونَ ۝ وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرْ أَسْمَاءُ اللَّهِ عَلَيْهِ

دوی کون | او تاسو مہ خوری | لہ ہفتہ نہ | چہ نہ وی یاد شری | نوم ذالہ | بہ ہفتہ باند  
سزا ملا دی - او دہ ہفتہ حلالے نہ (غوبنہ) مہ خوری چہ ذالہ تعالیٰ نوم پرے یاد شری نہ وی

وَأَنَّهُ لَفَسَقٌ ۖ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَٰهِمْ

او بیشک ہفتہ (خون) | گناہ دہ | او بیشک | شیطان | (خو) | اچوی | پہ غور و لوکے | دخیلو دوستانو  
اودا دگناہ کار دے او بیشک شیطان دخیلو دوستانو پہ نہ نو کئے دسوے اچوی | چہ

لِيُجَادِلُوهُمْ ۖ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ۝

چہ دوی تاسو جکرے کوی | او کہ چہرے | تاسو دوی خبرہ و منی | او بیشک تاسو | بہ مشرکان یو -  
تاسو سرہ جکرے و کوی | او کہ تاسو ہم دہغوی اطاعت و کرو نو یقیناً مشرکان بہ شئی -

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي

ایا شوک چہ دو | مر | بیا مونہ ہفتہ ژوندے کرو | او جو پکر و مونہ | ہفتہ پارہ | نور | چہ روان وی  
ایا شوک چہ مر و بیا مونہ ہفتہ ژوندے کرو | او ہفتہ پارہ مور نہ پیداکرہ چہ دے پہ مدد

بِهِ فِي السَّائِسِ كَمَنْ مَّشَلَهُ فِي الظُّلُمَاتِ

دہغہ پہ مدسره | پہ خلق کئے | ایا دہغہ چا پہ شان دے | چہ پہ تیار و کئے وی  
سرہ ہفتہ دخلق پہ مینہ کئے ژوند تیروی دہغہ چا پہ شان کیدے شئی | چہ پہ تیار و کئے پروت وی

لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا ۚ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

چہ نہ شئی راوتلے | لہ ہفتہ نہ | دغہ شان | بناسٹہ کوشوے | کافرانو پارہ | ہفتہ عمل | چہ دوی نے کوی -  
او بہ ترے نہ وتلے نہ شئی | دغہ کافرانو نہ دہغوی (خراب) عملونہ بناسٹہ بنکارہ شوی دی

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مَّجْرُمًا لِّيَمْكُرُوا فِيهَا

او دغہ شان | جو پکر و مونہ | پہ ہریو کلی کئے | لوئے لوئے | مجرمان ددشلی | چہ دوی مکر و کوی | پہ ہفتہ  
دہم دغہ مونہ پہ ہر کلی کئے دہغہ خلے غہان مجرمان جو پکر و کوی | چہ د مکر جالونہ | پکئے خوروی

وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ۝ وَإِذَا جَاءَهُمْ

او دوی مکر نہ کوی | مکر | دخیلو خانو سرہ | او دوی نہ پوہیڑی | او کہ چہ راشی دوی تہ  
او دوی (بل چاسرہ نہ بلکہ) خیلو خانو سرہ فریب کوی خو دوی پوہیڑی نہ - او ہر کلا چہ دوی تہ

أَيُّهُ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا

خبرہ غنیمہ | (نو) | وائی | مونہ خوبہ ہیچ کلا ایمانہ راوے | تر دے چہ | را کہے شئی مونہ تہ | پہ شان دہغہ  
پوہ غنیمہ راشی، نو وائی چہ مونہ ہیچرے نہ ہنو ترخو چہ پخیلہ مونہ تہ ہفتہ غنیمہ رانہ کرے شئی لکہ چہ د

أَوْتَىٰ رَسُولُ اللَّهِ ۖ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ

چہ دکر غنول | ذالہ پیغمبرانوتہ | اللہ بنہ پوہہ دے | کوم حائے چہ | ہفتہ از دی | خیل پیغام | از بہ و رسیڑی  
اللہ تعالیٰ رسولانوتہ و کرے شوی | اللہ تعالیٰ بنہ پوہیڑی چہ شوک دخیل رسول جو پکر و کوی، مجرمانوتہ بہ



الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ لِّمَن  
 هَفُوته | کومچه جرم دکړو | رسوائی | د الله سره | او عذاب | سخت | په سبب د دوی  
 دیر تر د الله تعالی په دربار کې به دیر دلت او سخت عذاب ورسې | خلک په دوی به مکاره  
 کاتو ایملوون ۱۳۷ | فَمَنْ يُّرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ  
 دوی به بد تدبیرونه کول | پس چاته چې | الله و غواری | چه هدایت وکړی هغه ته | نو پیرانیزی | د هغه سینه  
 کو له | (حقیقت داده چې) چاته الله تعالی هدایت کول و غواری نو د اسلام (تعلیم) ته د هغه سینه  
 لِّلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُّرِدْ أَنْ يُّضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا  
 اسلام د پاره | او چاته چې هغه و غواری | چه | گمراهه کړی | نو کړی | د هغه سینه | تنگه  
 پیرانیزی | او خلک چه گمراه کول غواری نو د هغه سینه دلته تنگه کړی | چه اسلام قبول ورنه داسه  
 حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ  
 دیر زیاتنه | داسه لکه چه په زور سره خپری | په اسمانه | دغه شان | ور غورزی | الله | ناپاکي  
 بنکاری | لکه چه لوړغا ته دیر په گوانه خپری دغه رنگ ناپاکي الله تعالی په هغه چاراول  
 عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ۱۳۸ | وَهَذَا صَوَاطُ رَبِّكَ هُتَقِيهَا  
 په هغو خلکو | چه ایمان نه راوړی | او هم داده | لاسه | استاد رب | نیغه  
 چه ایمان نه راوړی | او داستاد پروردگار (شود لے) لاس ده  
 قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَّذْكُرُونَ ۱۳۹ | لَهُمْ  
 بیشکه | مونږ په تفصیل سره بیا کړې | نځې | د هغو خلکو د پاره | چه نصیحت منی | د دوی د پاره  
 او مونږ نصیحت اوریدونکو ته خپله نځې په تفصیل سره بیان کړی دی | دوی له د  
 دَارِ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۱۴۰ | وَ  
 کوم د سلامتیا | د دوی د رب سره | او هغه | د دوی مددگار | په سبب د هغه غه چه دوی به کول | او  
 دوی د پروردگار سره د سلامتیا کوم د دوی د نیکو عملونو په وجه هغه د دوی مددگار دے | او  
 يَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا يَمْعَشُرُ الْجَنِّ قَدْ اسْتَكْبَرْتُمْ  
 په کومه ورځ | چه هغه به جمع کړی دوی | قول | (نو ویه فرمائی) لے دے | د پیریانو | تاسو تابع کړی | دو دیر  
 په کومه ورځ چه الله تعالی دوی قول جمع کړی او فرمائی چه اے د پیریانو دے! تاسو خود بنیاد مونه  
 مِّنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيُوهُمْ مِّنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ  
 له بنیاد مونه | او ویه وائی | دوستان د دوی | له انسانانو نه | اے زمونږ رب! | فائدہ و الله  
 خلق گمراه کړی وو، او په بنیاد موکې څوک چه د پیریانو ملگری وو ویه وائی چه اے زمونږه رب! | مونږ  
 بَعْضًا بَعْضٍ وَبَلَّغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتُمْ لَنَا  
 له مونږ څخه | د ځانونه | او مونږ ورسیدو | خپل هغه ميعاد ته | کوم چه | مقرر کړے وو تا | مونږ د  
 دنیا ځې د یو بل نه څه فائده اخستی دی | او اوس هغه نیت ته را ورسیدو چه تاراله مقرر کړے وو

دوایه  
 قال  
 دوه فرمائی  
 دغه به ورته و  
 رَبِّكَ  
 تبارک  
 موصی شی بین  
 بعضاً  
 د ځانونه  
 علونو په  
 الْمَيِّ  
 ایا نه دی  
 ایا تاسو ته  
 لِقَاءِ  
 ملاقات نه  
 ملاقات  
 الْحَيٰوةِ  
 ژوند  
 د دنیا ژ  
 ذَلِكِ  
 دا خلک  
 دا په د  
 غَفُلُوْا  
 له خبر  
 (د کونون  
 عَمَلِ  
 له هغه  
 نه دے  
 یَدِ  
 د الله له  
 تاسو



قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ

دوہ فرمائی | اور | اگلے ستاسو | ہمیشہ بہی | پہ ہفتے | مکر | آٹھ | چہ غواری | اللہ | بیشک  
اللہ بہ درتہ و فرمائی چہ اوں ستاسو تیک اور دہا | ہمیشہ بہ | پکے | اوسیدنی | خورہ نہ کشا بہ معاف شی | چہ چالہ | اللہ تعالیٰ

رَبِّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ۝ وَكَذَلِكَ نُؤَيِّ بِعُضِّ الظَّالِمِينَ

ستار | خاوند و حکمت | بوجہ دے | دغہ شان | مونہ بہ ملگری کرو | غے ظالمان  
ستار | بیشک ستار | دھکتو نو خاوند بہ ہر غہ بوجہ دے | او دغے بہ مونہ غے ظالمان | نور و خوسرہ | دخیلو

بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ يَمْعَشَرُ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ

دخونہ | پہ سبب دھفتہ | چہ دوی بہ کول | اے | دے | د پیریانو | او بنیادمو  
دخونہ | وجہ ملگری کرو | اے | د پیریانو | او بنیادمو | تو لگو

أَلَمْ يَأْتِكُمْ رَسُولٌ مِّنْكُمْ يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ أَيْتِي وَيُنْذِرُونَكُمْ

ایمانہ دی راغلی تاسو | پیغبران | لہ تاسو نہ | دوی بہ بیانول | تاسو نہ | زما ایتونہ | او دیول بہ دوی تاسو  
ایمانہ تاسو نہ | پیغبران نہ | دوی راغلی چہ زما ایتونہ نہ | درتہ اڈول | او د نئی ورے | د

لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمْ

ملاقات نہ | ستاسو دے ورے نہ | دوی بہ دوائی | مونہ گواہی و رکرو | پہ خیلو خانو نو باند | او د نہ و رکروہ دوی  
ملاقات نہ | دیروئی - ہفوی بہ وائی چہ مونہ پہ خیلو خانو نو گواہی کوو | او دوی لہ

الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ۝

ژوند | دنیا | او دوی گواہی و رکرو | پہ خیلو خانو نو | چہ واقعی دوی | دو | کافران  
دنیا ژوند پہ دو کہ کئے غور زولی وو | خوبہ دغہ ورخ بہ پہ خیلہ اقرار و رکری چہ دوی نہ حق نہ انکار کوونکی دو

ذَلِكَ أَنْ لَّمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْفَرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا

داحکہ | چہ | نہ | دے | ستار | ہلا کوونکی | دنیارونو | پہ ظلم سرہ | ہر کہ چہ دے اوسیدنی  
دہ دے وجہ چہ ستار پہ ظلم او تانصافنی سرہ پہ دے حالت کئے کلی نہ تباہ کوی چہ دھفتہ خانے اوسیدنی

غَفْلُونَ ۝ وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ

بے خبرہ وی | او ہر یو د پارہ | درجہ دی | د دوی د عملون پہ وجہ | اونہ دے | ستار | بے خبرہ  
(دھکتو نہ) بے خبرہ وی او ہولو د پارہ د ہفوی د عملون مطابق درجہ دی | او ستار | د ہفوی د عملون

عَمَّا يَعْمَلُونَ ۝ وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۝ إِنْ يَشَأْ

لہ ہفتہ نہ | چہ دوی نے کوی | او ستار | (دہید) بے نیازہ | خاوند د رحمت دے | کہ چہ ہفتہ و غواری  
نہ بے خبرہ نہ دے | او ستار | غنی دے | د رحمتونو خاوند دے | کہ ہفتہ و غواری

يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفَ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا

دو | لہ بہ کوی تاسو | او جانشین بہ کوی | پس لہ تاسو نہ | شوک چہ ہفتہ و غواری | لکہ غنکہ چہ  
تاسو بہ فنا کوی او تاسو نہ پس چہ شوک نے خوشی دی ہفوی بہ ستاسو بہ خانے کینینوی لکہ غنکہ چہ



اَنۡشَاَكُمْ مِّنۡ ذُرِّيَّةٖ قَوْمٍ اٰخِرِيۡنَ ۖ اِنَّ مَا تُوَعَدُوۡنَ

هغه پيدا ڪري تاسو | د نسل نه | د نور و خلقو | بيشڪ | د قوم خيز ڇه تاسو سره وعدا شوه د

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَبِالْآيَاتِ الْكُبْرَىٰ يُعْجِزُونَ ﴿٣٢﴾ قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا لَكُمْ

عاجزہ کوونکی | دوا یہ | اے زما قومہ! | تاسو عمل کنو  
عاجزہ کوئے دہ | اونہ بی تاسو | عاجزہ کوئے نہ شئی - دوا یہ | چہ اے زما قومہ! | پہ خپیل مائے  
عاجزہ کوئے دے او تاسو (اللہ) عاجزہ کوئے نہ شئی - دوا یہ | چہ اے زما قومہ! | پہ خپیل مائے

عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ مَنْ تَكُونُ لَهُ

پہ خپل خائے باند | بیشک زہم عمل کو نکیم | پس تا سوتہ بہ زہ معلومہ شی | ہتھ خوک | چہ وہ بہ ہزل  
کساؤسی عمل کوئی اوزہم یہ خپل خائے عمل کوئم | زہ بہ درتہ معلومہ شی | چہ د اقرت (سبہ)

فَأَقْصَى الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ

اِنَّ الْاِيْمَانَ بِرَبِّكَ | خَلَّاصٌ مِنْ شَيْءٍ | ظَالِمَانِ | اَوْ مُقَدَّرٌ مِنْ دَوْدِ | اَللّٰهُ لَمْ  
يَاْمُ ذَاكَ اَرْوَاهُ دَمًا | بِشَيْءٍ مِنْ ظَالِمَانِ هُوَ خَلَّاصٌ مِنْ شَيْءٍ | اَوْ دَوْدِي ذَاكَ اَرْوَاهُ دَمًا

سَيِّئًا ذَرَّأَ مِنَ الْحَثِّ وَالْأَنْعَامِ نَصْبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ

هذه | چه پیداکونم | فصل | او شادوی | یوه برخه | بیا وای | چه داخو | اذالله

فصل او خادوی یوہ برخہ بیواؤں پہ داد اور ادا اللہ

نفع پہ پیدا کرو فصولو او پہ خادو کہتے یوہ برخہ مقہر کر دے نوپ چیل کمان کہتے واں پہ داد

فَصْلٌ اَوْ خَادُوْیُ یُوْہُ بَرْخَہٗ بِیَوَاۤءِیْ وَاٰیۡیَیْ جَدَّہٗ اَدَاۤءُ وَاِلٰہُ

وَهُدَا لَشْرَكَيْنَا فَمَا كَانَ إِشْرَاكِهِمْ فَلَا يَصِلُ

قبل خیال مطابق | ادا | زمونڊ د شريکا نوڊاڙاڙا | پس کومه (برخه) څه ده | لاډوی دمعبود اتو | هغه خونه رسي  
فقد الله شوه ادا بله (برخه) زمونڊ د جوړو کړو شريکا نوشه او بيا څه کومه برخه شريکا نوله مقرر کړي وي نو هغه

إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ

الله ته | اڌو کومہ (جسے) چمدا | ذالہ | نوھن | آر سی پری | ددوی د معبودا نو طرفتہ | دیپر  
الله نہ نہ رسی | اوچہ کومہ لے الله تعالیٰ له مقرر کر ای وی نوھن ددوی شریکا نو تہ ورسم، ۱۰۰

يَحْكُمُونَ ﴿١٣﴾ وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قِتْلًا

بره خرابے فیصلہ کوی ؟ اودھم دغا شان د دیرد مشکان دیرد | مشرکانو د پارہ |

اَدِهْمُ شُرَكَاءُ هُمْ لِلدِّوَاهِمِ ۚ وَالْاَوَّلُ ۚ وَرِثَةُ ۚ

ادبهم شرکاءهم لیردوهم ولیلکسوا علیهم دینهم

[illegible]



هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْتُ حُجْرًا لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ

چہ دا | غاروی | او فصل | منع کرے شوی دی | نہ بہ خوری دا | مگر | ہفتہ شوک چہ مونیہ غوار

داهم وائی چہ دا غاروی او داپتی منع دی صرف ہفتہ خلق بہ نے خوری چاہہ چہ زمونہ

بِزَعِيهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ

دوی ذخیال مطابق | او (خنے) غناروی | (چہ) حرام دی | (دھوی) شاکانہ (دوسری) دیارہ | او (خنے) غناروی | چہ دوی نہ اخل

خوبینہ وی (دا پابندی نے) چہ خیل گمان (لگوے) دہ | او داسے غاروی نے مقرر کر دی چہ بہ ہفتہ باند

اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا

نوم | دالہ | پہ ہفتہ باند | پہ دروغ تو | اللہ باند | دیرز بہ سزا ورکری دوی | پہ سبب دے

نے سوری او بارونہ دل بند کول او دے غاروی چہ دالہ نوم پر دے ملاو پو (نہ) اخل دا (خبر) بہ غاروی دے دے | اللہ تعالیٰ

كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝ وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ

چہ دوی بہ دروغ تو | او دوی وائی | (چہ) کوم (دچی) دی | پہ خیتو کینے | دے | غارو

بہ ولہ دیرزد دروغ سزا ورکری | او دوی وائی چہ دے غارو پو پو گیلہ کینے کوم پو دے | ہفتہ خالص

خَالِصَةً لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ

دھن خاص دی | زمونہ دے سزا دیارہ | او حرام دی | زمونہ پہ بختو باند | اوکے چہ | ہفتہ دی

زمونہ دے سزا دیارہ دے | او زمونہ پہ زنا نو حرام دے | اوکے چہ ہفتہ

مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ

مہر | نو ہفتہ (قول بے سزا) | پہ دے کینے | شریک دی | اللہ بہ سزا ورکری دوی نہ | دے دوی دے کار

بہ مہر دی | نو بیا قول دے (نہ) پکینے شریک دی | اللہ تعالیٰ بہ دوی نہ دے خیل (غلط) بیا نو سزا

إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ۝ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ

بیشک ہفتہ | خاوند حکمت | پوہ دے | بیشک | تاوانیان شول | ہفتہ کوم پو | دڈرلو | اولاد خیل

ورکری ہفتہ حکمت خاوند او پہ ہر خہ پوہ دے | ہفتہ خلق یقیناً تاوانیان شول چہ خیل اولاد نے پہ نادانی

سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً

پہ (دھوی) کینے | بے لہ پوہ نہ | او دوی حرام کول | ہفتہ | چہ روزی ورکری دوی | اللہ | پہ وجہ دے دروغ تو

او بے سندہ دڈرلو | او کومہ روزی چہ اللہ تعالیٰ ورکری دے ہفتہ | پہ مان حرام کرے حکم چہ پہ اللہ

عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝ وَهُوَ الَّذِي

پہ اللہ باند | بیشک دے گمراہ شول | اونہ شول دوی | سمہ لاس موند وئی | او اللہ ہفتہ ذات دے

نے دروغ جوہ کول دے خلق یقیناً گمراہ شول او دوی سمہ لاس موند نے نہ شہ او اللہ تعالیٰ ہفتہ ذات دے چہ

أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالْخَلْ

پیدائے کول | باغونہ | خیزولی شوی پہ پیاور لکھ دے گور زبلی | او چہ نہ وی خیزولی شوی پہ پایو (مضبوطتہ دلا) | او قجور

باغونہ نے پیدائے کول ہفتہ دے کوم پو کمزور زبلی پہ ہفتہ خیزولی شوی او ہفتہ م چہ نہ شوی خیزولے او دے تجویز اوے



وَالزَّرْعُ مُخْتَلِفًا أُكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانُ مُتَشَابِهًا

او فصلونہ | چہ مختلف دی | میوے دے | او زیتون | او انار | شہ یوشان

او داسے فصلونہ چہ میوے دے مختلف قسم دی او دے زیتون او انار اونے پہ صورت شکل کئے دیون

وَعَبَّارٌ مُتَشَابِهٌ كُلُّوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ

او شہ دے مختلف قسم | دچہ خوری | لہ میوے دے نہ | کلہ چہ میوے نیسی | او ادا کوی | دے حق

سره ملاؤ ہم او مختلف ہم، تاسو دے حق میوے خوری کلہ چہ میوے نیسی او دے ریلو پہ ورخ ترے نہ

يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

پہ ورخ دے ریلو دے | او بے حایہ خرخ کوئی | بیشک ہفہ | نہ خونہوی | بے حایہ خرخ کوونکی

دے شری حق ادا کوئی | او بے حایہ خرخ مہ کوئی یقیناً اللہ تعالیٰ دے حد نہ وتونکی نہ خونہوی

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ كُلُّوا مِنْهَا رَزَقَكُمْ

اولہ غارونہ (دی) | بار او چنودنکی | او زیکہ سر لکیدی | خوری | لہ ہفہ شہ نہ | چہ روزی دے کوئی

اولہ غارونہ شہ بار او چنودنکی (دولہ قد) او شہ زیکہ سر لکیدی (دے کوئی قد) دی او (دولہ قد) اللہ تعالیٰ چہ

اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

اللہ | او پیروی مہ کوئی | دے کوئی | دے شیطان | بیشک ہفہ | ستاسو | دینمن دے | بشکارہ

شہ درکری دی ہفہ خوری او دے شیطان دے کوئی پیروی مہ کوئی بیشک ہفہ ستاسو بشکارہ دینمن دے

ثَمِينَةٍ أَرْوَاهُ مِنَ الضَّانِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزَانِ ثَلَاثِينَ

آتہ | جوہے (دی) | لہ گدو نہ | دودہ | اولہ چیلونہ | دودہ | دواہ | دواہ

دے غارونہ دے کوئی چہ غوبہ خورے شہ) آتہ قسمہ پیدا کول لہ گدو نہ دودہ (نراو بنجہ) او لہ چیلونہ دودہ (نراو بنجہ)

أَرْحَامُ الْأُنثَيْنِ نَبْؤُنِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

رحمونہ | دے دواہ ونبجہ | خبر رکھی مانتہ | پہ علم | کہ چہ | یی تاسو | رشتینی

چہ دواہ قسمہ مادہ پہ کیدہ وکتے پروت دے مانتہ پہ دلیل سرہ سم سم وواہی کہ تاسو رشتینی ہئی ؟

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ

اولہ اوہانونہ | دودہ (نراو بنجہ) | او لہ غواکانونہ | دودہ (نراو بنجہ) | دواہ | او لہ دواہ نران

او (دے شان) پہ اوہانونہ دودہ اولہ غواکانونہ دودہ (نراو بنجہ) دی - پیوس وکرا چہ ایا (اللہ) دودہ

حَرَمٌ أَمِ الْأُنثَيْنِ أَمْ أَرْحَامُ الْأُنثَيْنِ

ہفہ حرام کوی | یا | دواہ بنجہ | یا ہفہ بنجہ | چہ مشتمل دی | پہ ہفہ | رحمونہ | دے دواہ ونبجہ

نران | کتے حرام کوی دی کہ دواہ مادہ یا ہفہ بنجہ چہ دے دواہ مادہ پہ خیتہ کتے پروت دے



أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّيْنَاكُمْ اللَّهُ بِهَذَا ۖ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ  
یا اوی تاسو حاضر | کله چه وصیت کرے و تاسو | الله | یہ دے | پس خوک دے | زیات ظالم | له هغه پنه  
یا ایا تاسو هغه وقت (د الله تعالیٰ سره) حاضر وئی کله چه هغه تاسو نه د حکم د کرو نو د هغه چا کوئے ظالم خوک  
اَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ ۚ بَغِيرِ عَلِيمٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
چه تری | په الله باندی | دروغ | چه گمراه کوی | خلق | بے له پوه نه | بیشک | الله  
کید شی چه په الله تعالیٰ باندی دروغ | تری چه خلق پرے د علم نه بغیر (په جهالت سره) گمراه کوی | بیشک الله

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝ قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ  
لا اله نه نیای | قوم | د ظالمانو نه | دوايه | نه بیاموم زه | په هغه خبر کي | چه وی نه شو د ماته  
هغو خلقو نه هدایت نه کوی قوم چه ظالمان دی (په بغیر) | دوايه چه کوم | وحی ماته رالیدل شو د ده په  
مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَائِعِهِ ۚ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا  
(نه خپن) حرام | په خورونکي باندی | چه خوری هغه | سوا د دغه چه | وی هغه | مردار | یا وینه  
هغه کي خور د به یو خورونکي باندی د خوراک د پاره هیڅ خبر حرام نه موم | مکر د چه مردار وی یا بهیدل وینه  
مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمِ خَنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ  
بهیدل | یا غوښه | د خنزیر | پس بیشک هغه | ناپاک دے | یا ناجائز (حلاله) | چه غوښه وی نه  
وی | یا د خنزیر غوښه وی | هکله چه دغه پلیده ده | یا ناروا حلاله وی چه د الله نه سواد

لِيُغَيِّرَ اللَّهُ بِهِ ۖ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ  
د غیر الله | په هغه | پس خوک چه | مجبور شی | چه نافرمانی کوونکي نه وی | او نه زیاتی کوونکي | نو بیشک  
بل چا نوم پرے اخستل شو وی خو خوک چه هغه چه شی | نافرمانی نه کوی او د حد نه د تیرید وارا ده نه لری نو بیشک

رَبِّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا

ستار | مخنونک | مهربان دے | او په | هغه خلق | چه یهودیان دی | مونږ حرام کرے نه  
ستار | مخنونک | مهربان دے | او په | یهودیانو باندی مونږ نوکونه لرونکي خنادر تهل

كُلِّ ذِي ظُفْرِ ۖ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا

هریو | نوکونو و الاغیر | اوله غوایانو نه | اوله گاو و چیلو نه | حرام کوی و مونږ | په دوی باندی | واز د دوی واز و  
حرام کوی دو | او په غوښین مال کي او په چیلو کي مونږ پرے واز د حرام کرے ده

إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ۚ ذَٰلِكَ

سوا د دغه چه لکید وی | د دوی د شا کا نو (د) | یا کلمو باندی | یا هغه چه انښتی وی | د هډوکی سوا | دا  
مکر هغه چه په شا پورے لکید لے وی یا په کلمو پورے نښتی وی | یا په هډوکی پورے لکید لے وی | دامو

جَزَائِهِمْ ۖ بِبَغْيِهِمْ ۚ وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ ۝ فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ

مونږ جزا درکړه درې | د دوی د نافرمانی په وجه | او بیشک مونږ رښتونی یو | بیا که چرے | دوی تادروغ کوی | نو دوايه  
دوی له د سرکشی سزا ورکړه ده | او دا چه هغه وایو بالکل رښتیا وایو | نو که دوی تادروغ ش | نو که دوی تادروغ ش



رَبُّكُمْ دُورَ حَمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ۝

ستاسورب | خاوند د پیرے مهر بانق دے | اونه شی واپس کول | د هغه عذاب | د مجرم قوم نه | ستاسو خدا د فراخ رحمت خاوند د | اود هغه عذاب د مجرمانو خلقونه پستنه کیدنه نش |

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا

ذریه وائی | هغه خلق | چه مشرکان دی | که پیر | غوښتلې الله | (نو) نه به مونږ شرک کولو | اونه پلار او زموږ | دامشرکان به (ستا په جواب کيږي) وائی که الله غوښتلې نو مونږ به شرک نه کولو | اونه به مو پلار نیکه کولو |

وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى

اونه به مونږ حرام کړه وو | خه خیز | م خه شان | دروغ کړه وو | هغو خلقو | چه وړاندې له دوی وو | ترڅو چه | اونه به مونږ خه خیز هرام کړولو ، دغه شان هغه خلقو م دروغ کړه وو چه د دوی نه وړاندې تیر شوی دی |

ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ

هغو خلکو | زموږ عذاب | ووايه | ایا دشته شی | تاسو سره | خه پوهه | نور او باقی هغه | ترڅو چه دوی زموږ د عذاب مزه و ټکله (له پیغمبره) ورته ووايه چه تاسو سره خه دلیل شته چه مونږ نه |

لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ۝

مونږ نه | پیروی نه کوئ تاسو | مکر | دکسان | اونه یی تاسو | مکر صرف غلط اندازنه کوئ یی | ښکاره کړئ ؟ تاسو خو تش په گمان چلیږئ (د حقیقت نه به خبره یی) او تاسو صرف غلط اندازنه کوئ |

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهْدَكُمْ أَجْمَعِينَ ۝

ووايه | پس د الله دے | دلیل | بوخ | پس که پیر | هغه غوښتلې | نو هدايت به دے و تاسو لونه | ته ووايه چه هم د الله تعالی دلیل مضبوط دے که چیرې الله غوښتلې نو تاسو لونه به دے هدايت کړه |

قُلْ هَلُمْ شُهَدَاءُكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا

ووايه | راولئ | کواهان خپل | هغه چه | گواهی ورکړی | چه | الله حرام کړی دی | دا | دوو (له پیغمبره) ورته ووايه چه خپل کواهان راولئ چه گواهی ورکړی چه دا (فلانی فلانی) خبره د الله حرام کړی |

فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعِ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا

بیا که چیر دوی گواهی ورکړی | نوم گواهی مه ورکوه | د دوی سره | او پیروی مه کوه | د خوا هشاو د هغو چا په | دروغ وگڼل | دی نو که دوی (پخپله) شهادت کوی نو ته ورسره شهادت مه کوه اود هغو خلقو په خوا هشاو پیسه مه خه چه زموږ ایتونه |

بَايِتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَزِيغُكُمْ يَعْدُونَ ۝

زموږ ایتونه | اود هغو کوم چه | ایمان نه لری | په اخرت باندې | اودوی | دخپل رب سره | (نور) برابر دی | دروغ گنځی کوم چه زموږ ایتونه دروغ وگڼل او چه په اخرت یقین نه لری او نور هستیا نه دخپل رب سره برابر دی |

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا

ووايه | تاسو راشئ | چه ولولم زه | خه چه حرام کړی | ستاسو رب | به تاسو باندې | چه تاسو شریک مه نیسئ | (پيغمبره) دوی ته ووايه چه راغئ زه تاسو ته ا وروم چه الله به تاسو خه خه حرام کړی دی ، دا چه د الله تعالی سره هم |

وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَزِيغُكُمْ يَعْدُونَ ۝

زموږ ایتونه | اود هغو کوم چه | ایمان نه لری | په اخرت باندې | اودوی | دخپل رب سره | (نور) برابر دی | دروغ گنځی کوم چه زموږ ایتونه دروغ وگڼل او چه په اخرت یقین نه لری او نور هستیا نه دخپل رب سره برابر دی |

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا

ووايه | تاسو راشئ | چه ولولم زه | خه چه حرام کړی | ستاسو رب | به تاسو باندې | چه تاسو شریک مه نیسئ | (پيغمبره) دوی ته ووايه چه راغئ زه تاسو ته ا وروم چه الله به تاسو خه خه حرام کړی دی ، دا چه د الله تعالی سره هم |



بِهِ شَيْئًا وَيَالِ الْيَدَيْنِ اِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا اَوْلَادَكُمْ

دہ سرہ | ہیچ چیز | او د مور پلاس سرہ | احسان دکوئ | اومہ وژنئی | اولاد خپل

خیزمہ شریکوئی اوموس پلاس سرہ نیمه سلوک ساتوئ ، او خپل اولاد د مفلئ د لاسه

د مفلئ د بیرے | هم مونږ | روزی درکو و تاسوئ | اودوی ته | اومہ نزدک کړئ | له حیائی ته

مہ وژنئ ، مونږ تاسو ته هم اودوی ته هم روزی وړکو او کبے شرمئ خپرو ته مہ نزدک

مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطْنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي

چه ښکاره وی | له دے نه | او هغه چه پټه وی | اومہ وژنئ | هیچ نفس | کوم چه

کړئ | که څرگندے وی او که پټه وی ، او یو نفس له چه الله تعالی حرمت وړکړے وی

حَرَّمَ اللَّهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ذَاكُمُ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ

حرام کړل | د هغه قتلول | الله | سوا | د حق نه | هم دا | وصیت وکړه هغه تاسو ته | چه تاسو

هغه برناخه مہ وژنئ ، دا هغه خبره دی چه الله تعالی تاسو ته د دے تاکید کړے

تَعْقِلُونَ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ اِلَّا بِالَّتِي هِيَ اَحْسَنُ

د عقل نه کار اخلئ | اومہ نزدک کړئ | د یتیم مال ته | سوا د دے نه چه | هغه طریقه | غوره وی

د شاید چه د عقل نه کار واخلئ - او د یتیم مال ته مہ نزدک کړئ مگر په بهتره طریقه تر دے چه

حَتَّى يَبْلُغَ اَشُدَّهُ وَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَاَمْلِزَانِ بِالْقِسْطِ

تر چه | هغه ورسپړئ | خپله ځوانئ ته | او پوره کوئ | پیمانه | او تله | په انصاف سره

هغه ځوانئ ته ورسپړئ | او پیمانه او تول په انصاف سره پوره کړئ | کوئ

لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَاِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوا وَكَوْكَانَ

مونږ تکلیف نه وړکو | هیچ کس ته | مگر د هغه د طاقت مطابق | او که چه تاسو څه خبره کوئ | نو په انصاف سره کوئ | او که هغه وی

مونږ هیچ له دوس نه زیات تکلیف نه وړکو ، او چه خبره کوئ په انصاف سره کوئ ، اگر که صاحب د

ذَاتُرْبِي وَيَعْهِدُ اللَّهُ اَوْفُوا ذَاكُمُ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ

رشته دار | او وعده د الله | پوره کوئ | هم دا حکم درکړے د هغه تاسو ته | چه تاسو

معامله رشته دار وی او الله تعالی سره کړے وعده پوره کوئ | د دے خبرو حکم درته الله تعالی حکم کړے دے چه

تَذَكَّرُونَ وَاِنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا

نصیحت حاصل کړئ | او بیشکه دا | زما لار ده | نیغه | پس پیروی کوئ دے | او پیروی مگر

تاسو ترے نه سبق واخلئ - او بیشکه دا زما لار ده چه نیغه ده نو تاسو پرے روان شئ | او په نور و لارو

السَّبِيلَ فَتَفَرَّقَ بَيْنُكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَاكُمُ وَصَّكُمْ بِهِ

د نور و لار | چه دا لار په جدا کړی تاسو | د الله د لارے نه | هم دا | حکم درکړے د هغه تاسو ته

یاندې مہ ځئ | چه دا لار په تاسو د الله لارے نه جدا کړی | دا هغه خبره ده د کړے چه تاسو الله حکم درکړے د



لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۵۵﴾ ثُمَّ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا

دیکھا دے کہ تاسو پر ہیض کاری کوئی | بیا ورکھو مونہ | موسیٰ تہ | کتاب | (چھ دو) پورہ (نعمت)  
چہ تاسو پر ہیض کاری شئی ۔ بیا مونہ موسیٰ تہ کتاب ورکھے دو ، چہ پہ نیکانز بانہ مونہ

عَلَى الذِّكْرِ أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً

پہ حق چہ | نیکی تہ کولہ | او تفصیل | دھر شین | او هدایت | اور رحمت  
خیل نعمت پورہ کرد ، او دھرے خبرے تفصیل بیان کرد او سراسری هدایت اور رحمت

لَعَلَّهُمْ يُلْقَاءَ رَبَّهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿۵۶﴾ وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ

دیکھا دے کہ | پہ ملاقات | دُر پیل | ایمان راوی | او دا قرآن | بو کتاب دے | چہ نازل کرد مونہ  
شئی چہ دغہ (بنی اسرائیل) خلق د خیل رب پہ ملاقات ایمان راوی او دا قرآن | بو برکتی کتاب دے چہ

مُبْرَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۵۷﴾ أَنْ تَقُولُوا

دیر برکتی | پس پیروی کوئی دے | او ویرہ کوئی | چہ پہ تاسو بانی | رحم و کرے شئی | چہ تاسو (داؤنہ) وایی  
مونہ راوی دے | نو عمل پرے کوئی او پر ہیض کاری اختیار کوئی چہ رحم دربان و شئی اوس تاسو دا وینہ

إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا ۖ وَإِنْ كُنَّا

چہ بیشک | نازل شوے دو | کتاب | پہ دو دلو بانی | لہ مونہ نہ ویند | او مونہ دو  
شئی چہ کتاب تو مونہ نہ ویند دو دلو (یہود او نصاریٰ) تہ ورکھے شوے دو ، او مونہ ہیض خبر

عَنْ دَرَسَتِهِمْ لَغَفْلِينَ ﴿۵۸﴾ أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أَنْزَلْنَا

د لوستلو دے نہ | بے خبرہ | یا تاسو وایی | چہ کہ پش نازل شوے | پہ مونہ نہ | کتاب  
نہ دو چہ هغوی پکے خہ لوستل ۔ او دا بھانہ ہم کولے نہ شئی چہ کہ پہ مونہ نہ کتاب را نازل شوے

لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ

نوحا نہ دو مونہ | پہ سمر لاس | ددوی زیات | پس | دا غے تاسو نہ | دلیل (وامخہ) | ستاسو دُر پل طرف نہ  
نومونہ نہ د هغوی نہ زیات پہ سمر لاس روان وو ، بیشک تاسو تہ د خیل رب د طرف نہ روینانہ دلیل او هدایت

وَهُدًى وَرَحْمَةً ۖ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ

او هدایت | اور رحمت | پس خوک | زیات ظالم دے | لہ حق چانہ | چہ دروغ تہ و کزل | اینونہ د الله  
او رحمت راغے ، نو د حق چانہ لوست ظالم خوک کید شئی چہ د الله تعالیٰ اینونہ دروغ و کزلی

وَصَدَقَ عَنْهَا ۖ سَجَزَى الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا

او منہ تہ و اولو | لہ حق نہ | مونہ نہ زرسا در کرد | هغو خلقوتہ | چہ مخ اہوی | زمونہ لہ اینونہ  
او منہ ترے نہ کز خوی ، خوک چہ زمونہ د آیتونہ نہ مخ اہوی هغوی لہ بہ د دے انکار پہ بدل کے

سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُصْدِفُونَ ﴿۵۹﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ

د بد عذاب | پہ سبب د حق چہ دوی بہ مخ اولو | ایا | دوی انتظار کوئی | عذر دے چہ | راشی دوی تہ  
د خراب عذاب سزا ور کوو ۔ اوس خود دوی صرف دے خبرے انتظار کوئی چہ خود غفلت



الْمَلِكَةِ أَوْ يَأْتِي رَبُّكَ أَوْ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ

فرشتے | یا راشی | ستارے | یا راشی | خے | خے | ستارے | یہ کومہ ورخ  
تمامہ و دربی یاستارے و رله پخیلہ راشی یا ستارے خے خے راشی ، یہ کومہ ورخ چہ

يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا

چہ راشی | خے | خے | ستارے | نفع بہ نہ ورکوی | ہیہ نفس نہ | ایمان دہغہ  
ستارے خے خے راشی نو ہغہ چاتہ بہ (سندستی) ایمان راوہل ہیہ فائدہ نہ ورکوی

لَمْ تَكُنْ أَمْنًا مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلْ

چہ ایمان نہ وی راوہل ہغہ | لہ دہ نہ ورائے | یا چہ نہ وی کورے ہغہ | یہ خیل ایمان کئے | نیکی | دواہ  
چہ دواہ نہ لے ایمان راوہل نہ وی یا یہ خیل ایمان کئے لے خے نیکی کمتری نہ وی ، تہ دواہ

اتَّظَرُوا إِنَّمَا تُنْتَظَرُونَ ۝۵۸ إِنَّا نَنْتَظِرُ الَّذِينَ

انتظار کوئی | بیشکہ مونہہ ہم انتظار کوونکی یو | بیشکہ | کومو خلقو چہ | اختلاف پیدا کرو | یہ خیل دین کئے  
چہ تا سوا انتظار کوئی مونہہ ہم انتظار کوو - بیشکہ ہغہ خلق کومو چہ یہ خیل دین کئے اختلافات پیدا کرو

وَكَاوُوا شَيْعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ

اوشول | دے دے | نہ بیٹہ نہ | لہ دوی نہ | یہ ہیہ حساب کئے | بیشکہ | معاملہ دوی  
او دے دے شول ستا دہغوی سرہ ہیہ تعلق نشہ ، دہغوی معاملہ دہ اللہ

إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يَنْبِئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝۵۹ مَنْ جَاءَ

یہ حوالہ دہ اللہ | بیا بہ ہغہ خیلہ و بنائی دوی | خہ چہ | دوی کول | خوک چہ راوہی  
یہ حوالہ دہ ، بیا بہ ہغہ ورتہ و بنائی چہ دوی خہ خہ کارونہ کول ، خوک چہ دہ اللہ

بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ امْتَالِهَاءٍ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى

نیکی | نوہغہ لہ | لس چندہ دہغہ | او خوک راوہی | بدی | نوہغہ تہ یہ سزانہ شی ورتہ  
دربارتہ | نیکی راوہی نو دہغہ لس چندہ بد لہ دہ او خوک چہ بد راوہی - نوہغہ تہ یہ فقط دخیل

إِلَّا امْتَالِهًا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝۶۰ قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي

مکر یہ مثل دہغہ | اوپہ دہ باند | بہ ظلم نہ شی کولے | دواہ | بیشکہ ماتہ | لارہ دینودلہ | زمارت  
کناہ ہومرہ سزا ورکولے شی اوپہ دوی بہ ہیہ ظلم نہ کیری (اے پیغمبر!) ورتہ دواہ چہ ماتہ اللہ تعالیٰ

إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝۶۱ دِينًا قِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا

لارہ | نیفہ | دین | درست | دملت | دابراہیم | حنیف  
یقیناً سمہ لارہ بنود لے دہ بالکل سم حکم دین دابراہیم مذہب چہ کبرلیچ پکئے نشہ

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝۶۲ قُلْ إِنَّا صَلَاتِي وَنُسُكِي وَ

اونہ دو | لہ مشرکانونہ | دواہ | بیشکہ | زما مونہ | اوزما قربانی | او  
اوہغہ مشرکانو یہ تولی کئے شامل نہ دو - دواہ چہ بیشکہ زما مونہ اوزما قول عبادتونہ او



حَيَاتِي وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣٧﴾ لَا شَرِيكَ لَهُ

ژوند زما | او مړگي زما | دهم، الله د پاره دی | چه پالونکي دے د ټولو جهانو | نشته د څوک شريک | دهم  
دما ژوند او زما مړگي هر څه خالص د الله د پاره دی چه د ټول مخلوق پالونکي دے ، د هغه څوک شريک نشته

وَبِذَلِكَ أَمَرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٣٨﴾ قُلْ أَغَيْرُ اللَّهِ

اودم د دے خبره | ماته حکم شوکي | او زه | د ټولو نه پرمخه فرمانبرداريم | دوايه | ايا د الله نه سر  
اوماته د دے خبره حکم راکړي شوکي او زه پخپله د ټولو نه اولي فرمانبرداريم . (لے پيغمبره) و ټو دوايه پ

أَتَّبِعُ رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ

زه د ټلوم ؟ | څوک (دل) رب | او هغه دے | پروردگار | د هر څيز | او عمل نه کوي  
ايا د الله نه سوا بل رب ولتوم ؟ حال دا که چه هغه د هر څيز پروردگار دے . او هر څوک چه هر څه

كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا ۖ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

هيڅ کس | مگر په خپل ځان | او نه اوچتوي | هيڅ اوچتونکي | پيټي | د بل چا  
عمل کوي نو هغه به نه پخپله ذمه واري ، او هيڅوک به د بل چا بار نه اوچتوي

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ

بيا | ستاسو د رب طرف ته | واپس تلل دي ستاسو | پس هغه به وښايي تاسو | هغه خبره | په کومه کې چې  
بيا به تاسو ټول الله تعالی ته پستنه ځئ ، پس هغه به تاسو ته وښايي په کومو کومو خبرو کې

تَخْتَلِفُونَ ﴿١٣٩﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ

اختلاف کولو | اودم هغه د چاچه | جوهر کړي تاسو | (خپل) ناستان | په زمکه کې | او اوچتو کې  
چه تاسو اختلاف کولو . او الله تعالی هغه ذات دے چه تاسو ته په زمکه د اختيار خاوندان کړي او چاله په

بَعْضُكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ

له تاسو نه د ځنو | په ځواباند | درجه | د پاره د که چه هغه وړمائي تاسو | په هغه څه کې چې درکړي دي  
تاسو د نورو په مقابل کې او چته درجه درکړي چه ستاسو از مېښت وکړي په هغه نعمتو چه درکړي دي

إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ ﴿١٤٠﴾ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤١﴾

بېشکه | ستاد | زه عذاب ورکونکي د | او بېشکه هغه | بخښونکي | مهربان دے  
بېشکه الله په سزا ورکولو کې ډير تند دے | او بېشکه هغه ډير بخښونکي مهربان دے .

سُوْرَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ وَمِنْهَا

سورة الانعام په مکه کې نازل شوې ده | شروع | د الله په نوم پيلوي | مهربان ډير زيات د هم خاوند دے | ۲۰۶ آيتونه او ۲۲۶ روکي لري

الْمُتَّصِلُ ﴿١٤٢﴾ كِتَابٌ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ

دغلام مېم م | د (د) کتاب دے | چه نازل شوي د | ستا طرف ته | پس نه د وي | ستا په سينه کې  
دا (قرآن) يو کتاب دے چه تاته را ليږل شوي د ، نو ستا زما ډير د دے خبره نه



[illegible]



وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ

او جو رکړو مونږ تاسو د پاره | په هغه کيڼه | سامان (د ژوند) | د پیر لږ دے | چه تاسو شکر کوئ  
او تاسو له موهم په چه زمکه کيڼه د ژوند سامان پيدا کړو (مگر) تاسو خلق د پیر کم شکر کوئ

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا

او بيشکه | مونږ پيدا کړئ تاسو | بيا مونږ صورت جوړ کړئ تاسو | بيا وويل مونږ | فرستوتنه | چه سجده وکړئ  
او (کوږي) مونږ تاسو پيدا کړئ | بيا مو ستا سوشکل و صورت جوړ کړو | بيا مو فرستوتنه وويل چه آدم ته سجده

لَا دِمْرٌ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ

آدم ته | نو دوی سجده وکړه | سوا | د ابليس نه | نه دود دے | له سجده کوونکو نه  
وکړی | نو ټولو سجده وکړه بغير د شيطان نه | چه په سجده کوونکو کيڼه شامل نه شول

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ

و فرمايل (الله) | غه خيږ | منع کړه ته | چه تا سجده ونه کړه | کله چه ما تاته حکم وکړو | ده وويل  
الله تعالی تره نه ټپوس وکړو چه کوم غيږ ته د سجده کوونو منع کړه هر کله چه ما ورته حکم وکړو شيطان

أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ

زه | غوره يم | له ده نه | تا پيدا کړم زه | له اوس نه | او تا پيدا کړو ده | له غه نه  
وويل چه زه د ده نه بهر ټپيم | تازه د اوس نه پيدا کړه يم او ده د د خاوره نه پيدا کړه دے

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ

دے فرمايل | پس کور شه | د د محله نه | چه نشته د (غه حق) | ستا | چه ته د تکبر وکړه | په د کيڼه | پس اوځه  
الله و د فرمايل د محله نه لا د کور شه | تاله د مناسب نه دی چه ته د دلته غر ورکوه | بهر اوځه

إِنَّكَ مِنَ الصَّغِيرِينَ

بيشکه ته (ږي) | له خوار شوو نه | ده وويل | مهلت را کړه ماته | تر هغه وړېوړه چه را پاڅوله شوق  
يقيناً ته د د ليلو خلقو د دے نه بيغ | شيطان وويل ماته مهلت را کړه هغه وړېوړه چه غلڼه به (د قبر و نه) را پاتو

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ

د فرمايل | بيشکه تاته | مهلت در کړه شوه د | ده وويل | په چه د د چه | تازه کړه کړم | خاځه به کيڼم زه  
شوق الله ورته و فرمايل تاته مهلت در کړه شو | شيطان وويل نوځنگه چه تازه په گمراهي کيڼه اچو يم د غه به زه

هَمُّ صِرَاطِكَ الْمُسْتَقِيمِ

دوی ته | ستا په لاره | نيعه کيڼه | بيا به خاځازه راځم دوی ته | د دوی له وړاند نه  
دے خلقو ته ستا په نيعه لاره کيڼه کيڼيم | بيا به يقيناً د دوی له وړاند نه او د دوی له وروستونو

وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ

او د دوی له وروستونو | او د دوی له ښي طرف نه | او د دوی له کس اوځ نه | او نه به بيا نه موږ  
او د دوی له ښي اوځ نه او د دوی له کس اوځ نه دوی ته راځم | او په دوی کيڼه اکثر خلق به



کثرہم | شکر کو دینی | اور مایل اللہ | اُوْحہ | اَدِے عُلُثَنہ | ذلیل شوے | رتھے شوے  
کثر لہ دوی نہ | شکر کو دینا | اللہ تعالیٰ ورتہ وویل | اُوْحہ | دَدِے عُلُثَنہ | ذلیل شوے | خوار شوے  
شکر گزار بیانیہ ہوے۔

پیری و کمری تا | له دوی نه | زه به خاخواج کم | دوزخ | له تاسو ټولو نه  
 له شوک به | پیری و کمری تا | له دوی نه | زه به خاخواج کم | دوزخ | له تاسو ټولو نه  
 له شوک به | پیری و کمری تا | له دوی نه | زه به خاخواج کم | دوزخ | له تاسو ټولو نه

وای آدم! | اوسیرہ | تہ | اوستانبہ | پہ جنت کے | بیاہری تاسودوارہ  
وای آدم! | تہ اوستا | فی دوارہ پہ جنت کے اوسیری | او چہ دکوم خائے نہ  
وای آدم! | اوستا | فی دوارہ پہ جنت کے اوسیری | او چہ دکوم خائے نہ

مِنْ الظَّالِمِينَ ۝۱۹ فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ

هَمَّا مَا وَرَى عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِهِمَا وَقَالَ

مَا نَفَعُكُمْ رَبِّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا

نہ ییٰ منع کری تاسو دوا رہ | ستا سورب | لہ دے اونے نہ | مکر دپارہ ددچہ | شئی بہ تاسو  
چہ تاسو دوا رہ ددے اونے نہ صرف پہ دچو چہ رل رب منع کری ییٰ | چہ فریتے نہ شئی

مَلِكِينَ اَوْ تَكُونَا | يَا بَه شَتِ تَسَاو | لَه هَمِيئَه اوسيدونكون | اوقسم ئے وغور دوتی | جہ بیشک زہ تاسو  
 یابہ دے کنہ ہمیشہ | مانتے نہ شتی | اودواہوتہ ئے قسم وغور چہ زہ

له نصيحت کوونکونه بیم | پس هغه مائله کړل دوی | په دوک | بیا هر کله چه | دواړه دوشکله  
ستاسو یقینی خیرخواه بیم - نو دواړه لږ په | چل ول را کوز کړل | نو هر کله چه | داوڼه مړه

الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا وَطَفِقَا مَخَصِفِينَ عَلَيْهَا  
 هُفَاؤُهُ | نوبهار شول | دوی تہ | شرمکا ہونہ دوی | اوشروع وکرہ دوار | چہ انبلوے ئے | پہ خیلو خانو



مَنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا

پانہے | دجنت | او آواز دکر ددوی تہ | رب ددوی | آیا مانہ وی منع کری تاسو  
اینبول شروع کول ، او ددوی رب ذوی تہ آواز وکرو تہ فرمایل ، آیا مانتاسو دواہ دے

عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَقَدْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ

لہ دے او نے نہ | او نے | او ویلی مانتاسو | چہ شیطان | ستاسو | دینہ دے  
اوتے نہ نہ وی منع کری ؟ او آیادام دتر نہ دو ویلی چہ شیطان ستاسو بنکارہ دینہ دے

مُبِينٌ ۲۱ قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا

بنکارہ | دواہ و دویل | اے زمونہ رہیہ | مونہ ظلم دکر | پہ خیلو خانو | اوکے چرے | تہ نہ نہ بنجے مونہ  
دے . دواہ عرض وکرو | اے زمونہ رہیہ ! مونہ پہ خیل خان زیاتے کرے دے اوکے چرے تہ مونہ نہ بنجے

وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۲۲ قَالَ أَهْبِطُوا

او پہ مونہ رحم ورنہ کرے | نو خانہ پہ شو مونہ | لہ تاوایانو نہ | و فرمایل اللہ | کوزشی  
او مونہ باندی رحم ورنہ کرے نو مونہ یہ ضرور نقصان بیا مومو - اللہ و فرمایل ، لاین کوزشی

بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ

لہ تاسو نہ غے | دخنو | بہ دشمنان وی | او تاسو دپارہ | پہ زمکہ کینے | استوگنہ  
تاسو تول بہ دیویل دشمنان ییٹ ، او تر بیوے تیٹ پورے تاسولہ پہ زمکہ باندی استوگنہ

وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ۲۳ قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا

او (دژوند) سامان دے | تریو وختہ پورے | و فرمایل اللہ | پہ دزمکہ کینے | بہ تاسو ژوند تیرو وی | او پہ دے کینے  
او دژوند سامان مقرر شوے دے - ورتہ و فرمایل چہ پہ دزمکہ کینے بہ ژوند تیرو وی اوم پہ

تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ۲۴ يٰۤاٰدَمُ قَدْ اَنْزَلْنَا

بہ تاسو مری | اولہ دے نہ | بہ تاسو راویستے شی | اے بنی آدمو ! | بیشک مونہ راویزی دے  
دے کینے بہ مری او بیا ہم دے زمکہ نہ بہ راویستے شی - اے آدم اولادہ ! مونہ تاسولہ جائے

عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُّوَارِي سَوَاتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ

پہ تاسو باند | جائے | چہ پتوی | شرکھاونہ ستاسو | او بیاست (م) | او جائے | دپرہیزگاری  
درکری دی | چہ ستاسو دسترخایو نہ پت کری او د بیاست ذریعہ ہم وی او دپرہیزگاری جائے

ذٰلِكَ خَيْرٌ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ لَعَلَّكُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ۲۵ يٰۤاٰدَمُ

غورہ دی | دا | دا اللہ بخشنے دی | دپارہ دچہ دوی | نصیحت قبول کری | اے بنی آدمو  
دپرہ غورہ دے ، دا دا اللہ تعالیٰ بخشنے دی شاید چہ خلق ترے نہ سبق واخلی ، اے آدم اولادہ

لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا اَخْرَجَ اٰبَوَيْكُمُ مِنَ الْجَنَّةِ

پہ فتنہ کینے و نہ غورزوی تاسو | شیطان | لکہ چہ دے را وویستل | ستاسو موراوپلار | لہ جنت نہ  
ہے نہ چہ شیطان موبیا پہ فتنہ کینے و غورزوی لکہ چہ ستاسو بیا نیکہ لے دجنت نہ راویستلی دے



اِنَّ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِیْنَ

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾ وَإِذَا فَعَلُوا فَاجِسَةً قَالُوا  
لِلَّذِينَ هُمْ أَعْيَانُهُمْ لَا مُؤَمَّرُونَ إِلَّا نَسَفَ اللَّهُ  
أَعْيَانَهُمْ قُلْ إِنَّمَا يُوَفَّى السَّاعِيْنَ أَجْرُهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا أَدْرِي  
حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٢٦﴾

عَلَيْهَا أَبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَكَيِّمٌ

۱۱۱ تاسو دایمی | د الله په حقله | هغه څه چنه تاسو پر نه پوهیږئ | دواړه  
۱۱۲ دایمی | د الله تعالی باند داسه خبره تر څی چنه خبر تر نه هم نه یی - دواړه

بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ

۶۱ ﴿فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ﴾<sup>۱</sup> | مغہ ہدایت و گمراہی | اوپر دہ | (چم) واجب شوم | یہ دوی

اِنَّهُمْ اَخَذُوا الشَّيْطٰنَ اَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ

شک دوی | جوړ کړل | شیطانان | دوستان | سواد الله  
که چه دوی د الله تعالی په ځای شیطانان خپل مشران کړی — دی  
اَللّٰهُمَّ مُّهْتَدُوْنَ ۝۳۰ یَبْنِیْ اَدَمَ خُذُوْا زِیْنَتَکُمْ

اچھ دوی | پہ سمہ لاریا نیدی | اے بنی آدمو! | اغوندی | خیلے بناس  
کوئی چھ کئی پہ سمہ لاریا نیدی | اے د آدم اولاد! | دھ عبادت پہ مو  
منزل ۲



عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ

د هر موند په وخت | او خورئ | او غښئ | او فضول خړچي مه كوي | بيشكه  
خپله بياسته جله اغوندئ | او حلال غېزونه خوري او غښئ | او اسراف مه كوي | بيشكه

لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي

نه خوښوي | فضول خړچي كوونكي | دوايه | چا حرام كړې ده | بياسته د الله | كوم چا  
الله تعالى د حد نه تيرييدونكي نه خوښوي. (له پيغمبره) دوايه چه د الله تعالى هغه زينت چا حرام كړې ده

أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَ الطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ

هغه پيدا كړې ده | د خپلو بندگانو د پاره | او | پاكيزه غېزونه | له رزق نه | دوايه  
چه خپلو بندگانو له غه مقرر كړې ده | او (چا) پاكيزه رزقونه (حرام كړي دي) دوايه

هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ

دا هغو خلقو د پاره دي | چه ايمان راوړي | د دنيا په ژوند كې | او خاص (طهر باند) | د قيامت په ورځ  
چه دا غېزونه په دې دنيا كې هم مؤمنانو له پيدا شوې دي او د قيامت په ورځ خوپه خالص د هغوی د پاره

كَذَلِكَ نَفْصَلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ قُلْ

دغه شان | مونږ بيا نو د | آيتونه | د پاره د هغه دې | چه پوهيږي | دوايه  
وي - مونږ دغه شان خپل آيتونه د هغو خلقو د پاره په تفصيل سره بيانو كوم چه پوهيږي. (د پيغمبره)

إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ

بيشكه حرام كړي دي | زما رب | د بې حيايي خبرې | هغه چه ښكاره وي | له دې نه | او هغه چه | پټه وي  
زما رب خود په حيايي خبرې حرام كړي دي ، كه څرگند وي ، او كه پټه -

وَالْأَنفُسَ وَالْبَعْثِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا

او گناه | او ظلم | ناحق | او دا چه | شريك مقرر كړئ | د الله سره | هغه  
او د گناه كارونه او برناحقه زياتي -

لَمْ يُنْزَلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا

نه دے نازل كړهغه | د دے | (هغه) دليل | او دا چه | تاسو وايئ | په الله باند | هغه  
د هغه هيڅ سند نه دے رالېږلې - او دا چه تاسو په الله تعالى باند داسه خبرې وشړئ

لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ

تاسو پېرې نه پوهيږئ | او هر دے د پاره | يو وخت مقرر دے | پس كله چه راشي | د دوي وخت  
چه تاسو پېرې نه پوهيږئ - او د هر قوم د پاره (د مهلت) يوه نيټه مقرر ده نو هر كله چه د هغوی نيټه پوراش

لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَ لَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾ يَبْنِي أَدَمَ

نونه به وروستو شئ دوي | يو ساعت | او | نه به مخكې شئ |  
نونه به يو ساعت وروستو كېدے شئ او نه به يو ساعت وړاندې كېدے شئ - اے بني آدم



إِنَّمَا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي

که راشی تاسونه | بیقران | له تاسونه | چه بیان کری | ستاسو چکې | زما آیتونه  
که تاسونه ستاسو قوم نه پیغبران راشی | چه زما حکونه درته | اوروی

فَمَنِ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

نو چا چه پرهیز و کورده کفر او شرک نه | او اصلاح لے و کړه | نو نه به غه و بیه دی | په دوی | اونه به دوی  
نو چا چه خان بچ کړو | اونیک کارونه لے و کړل | نو په هغوی نه غه و بیه شته | اونه غه

يُخْزَوْنَ ۝ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا

نخژن وی | او کومو خلقو چه | دروغ و کړل | زموږ آیتونه | او استکبر لے و کړو | له هغه نه  
نم - نو چا چه زموږ حکونه دروغ و کړل | او د دے نه لے و کړو

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝ فَمَنْ أَظْلَمُ

هم دا خلق | اوسیدونکی د دوزخ دی | دوی | په دے کښه | همیشه به دی | پس شوک | زیات ظلم دے  
هغه خلق دوزخیان دی | هغوی به په دے کښه همیشه دی | نو د هغه چا نه لو لے

مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ أُولَٰئِكَ

له هغه نه | چا چه ووتل | په الله یانې | دروغ | یا هغه دروغ کړل | د هغه آیتونه | هم دغه دی  
ظالم شوک کیدے شی | چه په الله تعالی باندې دروغ | تری یا د هغه حکونه دروغ | کړی | د دے خلق

يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِّنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ

چا چه رسېږي دوی | د دوی برخه | له کتاب نه | تر دے چه | هر کله | راشی دوی ته  
په نصیب کښه چه غه لیکلی دی | هغه به دوی ته ملا د شی | تر دے چه کله زموږ فریڼه د دوی

رُسُلًا يَتَوَقَّوْنَهُمْ ۚ قَالُوا آيِنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ

زموږ را بېر شو فریڼه | چه قبض کړ روځه د دوی | د بې وائی | کوم خا لے | هغه غه | چه تاسو به بلل  
د روح قبض کولو د پاره د دوی ته راشی | نو دوی ته به ووائی | چه کوم خا لے دی | هغه (معبودان) کوم چه

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ

سوا د الله نه | دوی به ووائی | هغه ورک شول | له موږ نه | او گواهی به ورکړی | په خپلو خا نونو  
تاسو د الله تعالی نه سوا بلل | دوی به ووائی | هغه موږ نه غیب شول | او په خپل خان به په خپله گواهی وکړی

أَلَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ۝ قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ

چه بېتکه دوی | دود | کافران | د بې فرمائی الله | داخل شی | په هغه امتونو کښه | چه تیر شوی دی  
چه دوی یقیناً کافران دود - الله تعالی به ورته وفرمائی | چه د هغه امتونو سره په دوزخ کښه داخل

مِنْ قَبْلِكُمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ

له تاسو نه وړاندې | له پېریانو نه | اوله بنیاد مونه | په اور کښه | هر کله چه | داخل شی  
شی چه تاسو نه وړاندې تیر شوی دی | که پسران دی او که بنیاد م دی - هر کله چه بوتولے به دوزخ



أُمَّةٌ لَعَنَتْ أَخْتَهَا حَتَّى إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا  
 بوقم | نولعت په کوی | دغان په شان په بل قوم | ترڅپه | هرکله | جمع شی | په دے کې  
 ته شی نو په بل قوې به لعنت کوی تر دے چې هغه قول په دے کېه جمع  
 جَمِيعًا قَالَتْ أَخْرَيْهُمْ لَأُولَهُم رِبْنَا هَؤُلَاءِ

قول | دپه وائی | وروستی ډله ددوی | په حق ددوېښی کېه | اے زمونږه به! | دوی  
 شی، نو هر یو دروسته قوې به د دېاندینی قوې په حقله وائی په اے زمونږه به داخل

أَصْلُوْنَا فَأَنَّهُمْ عَذَابًا صُغْفًا مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٍ

مکراه کوو مونږه پس ورکړه دوی ته | عذاب | دوچند | له دوزخ نه | وپه فرمائی | (چې) هر یو ته دوچند  
 دی چې مونږه مکراه کړی و نو دوی له داور دوه دووړه عذاب ورکړه الله تعالی به ورته وفرمائی چې عذاب

وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَ قَالَتْ أُولَهُمْ لَأَخْرَيْهُمْ

لیکن | تاسو نه پوهیږئ | او | دپه وائی | ددوی وروښی ډله | دروستی ته  
 هر یو له دوه دووړه څخه تاسو پکې ناخبره یئ. او وېاند پکې قوې به وروستی ته ووائی که مونږه د عذاب

فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا

چې نشته دے | تاسو ته | په مونږه باندې | دغه | فضیلت | نو وڅکئ | عذاب | په دجه د هغه  
 قابل یو | نو تاسو ته (خو) هم زمونږه په مقابل کېه هېڅ فضیلت حاصل نه ځکه خپل عمل په دجه د عذاب

كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا

چې تاسو به کولو | بیشکه | کوموچې | دروغ کول | زمونږه آیتونه | او تکبر ته وکړو  
 خوند وڅکئ، بیشکه چې زمونږه آیتونه دروغ وچکړل او د هغه نه ټکر

عَنْهَا لَا تُفْتَحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ

له هغه نه | نه په شی پرانستل | دوی ته | دروازے | د آسمان | اونه | به دوی داخلېږي  
 وکړو، هغوی ته به د آسمان دروازے هېڅکله پرانستل نه شی، او جنت ته به تر هغه دغه

الْجَنَّةِ حَتَّى يُلَاجِ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَلِكَ

په جنت کېه | تر دے چې | ننوځ | اوښ | په سم کېه | د ستی | او دغه شان  
 ننوتل نه شی چې یو اوښ د ستی په سم کېه تیر نه شی، او مونږه چرمانو

نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ۝ لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ

مونږه سزا ورکوو | مجرمانو ته | دوی له بهوی | له دوزخ نه | بچاؤ نړه | او د پاسه ددوی نه  
 له هم داسې بدله ورکوو | د هغوی د لاندې به د اور بچاؤ نړه غوړیدلی وی او د پاسه به ټی

غَوَاشٍ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا

د اغوستنې غوږ | او دغه شان | مونږه بدله ورکوو | ظالمانو ته | او څوک چې | ایمان راوړه  
 د اور غاږه (اغوسته) وی. او مونږه دغه شان ظالمانو ته سزا ورکوو | او هغه خلق چې ایمان نه راوړه



وَعَمَلُوا الصَّالِحَاتِ لَانْكَفَىٰ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا

اور عمل نہ کرکے | نیک | مونہ تکلیف نہ ورکوں | ہمیشہ نفس نہ | مکر | ددہ | طاقت مطابق

اُولَٰئِكَ اَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۵۲﴾ وَنَزَعْنَا

ہم داخل دی | جنت والا | دوی بہ | پہ ہفتے | ہمیشہ وی | اومونہ راویا

مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ

چہ | ددوی بہ سینو کینے دی | لہ کینے نہ | بھیڑی بہ | ددے لاند | نہرو نہ

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي هَدٰىنَا لِهٰذَا قَدْ مَكَتٰ

اودوی بہ دوائ | اتل تعریف | اللہ دیا | چاہے | لاسہ دینو مونہ | ددے (جنت) | او | نہ وو مونہ

لِنَهْتَدٰى لَوْلَا اَنْ هَدٰىنَا اللّٰهُ لَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا

چہ مونہ لارمونہ | کہ چرنہ و کرے ہدایت مونہ | اللہ | بیشک | راغلی و | پیغمبران | ز مونہ درب

بِالْحَقِّ وَتُودُّوْا اَنْ تَلَکُمُ الْجَنَّةُ اَوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا

دھق دین سر | اودوی بہ اوازوشی | چہ دا | جنت دے | تاسو بہ دیکھو ازان بی | دھق مونہ بہ بدک

کُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۵۳﴾ وَنَادٰى اَصْحَابُ الْجَنَّةِ اَصْحَابَ النَّارِ

راغلی دی | او یو اواز یہ ورتہ وشی چہ | داجنت تاسو نہ | دخیلو (نیکو) | عملو نہ | یہ نسب

اَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا

چہ | مونہ خوبیا مونہ | چہ شہ و عدہ کرے مونہ سو | ز مونہ رب | رشتینے | پس آیا | و مونہ تاسو رہم | ہفتہ

وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوْا نَعَمْ فَاَذَنْ مُّوَدِّنَ بَيْنَهُمْ

چہ وعدہ کرے | ستا سورپ | حقہ | ددی بہ دوائ | ہو | بیہ بہ آواز وکری | یو آواز کوونکے | ددوی بہ مونہ

اَنْ لَّعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظَّٰلِمِيْنَ ﴿۵۴﴾ الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنِ سَبِيْلِ اللّٰهِ

چہ | لعنت دے | اللہ | پہ ظالمانو باند | ہفتہ چہ | منع کول بہ (فلق) | اللہ دلاہ نہ

اَوَّازٌ وَّکَرٰى چہ پہ ظالمانو باند | اللہ لعنت دے | چہ خلق بہ | اللہ تعالیٰ دلاہ نہ | منع کول



وَيَعُوْذُهَا عَوْجًا ۖ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفِرُونَ ﴿٤٥﴾ وَبَيْنَهُمَا

اودوی | کوہ والے | کوہ والے لہتو | اوددی | ڈاخرت نہ ہم منکر وو ۔ اود دیے دوار دہوتو

حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَّعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ

به یو پردوی | او د به اعراف باند | به سړی وی | چه پېژنی به دوی | هریو | د دوی د مخو

نَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ ۖ لَمْ يَدْخُلُوهَا

دو به او از وکری | جنتیانو ته | چه | سلام دوی | په تاسو | دوی به لانه دوی داخل شوی دوی

هُم يَطْعُونَهُ ۖ وَإِذَا مِمَّا فِيهِمْ فَأُصَابُوا بِهِمْ ۖ فَتَقَالَىٰ عَلَيْهِمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ

دوی | بہ طبع کوی | اوہر کلچہ | وگر جوئے شی | سترکے ددوی | بہ طرف | د دوزخیانو

وَيُحْيِي الْمَيِّتَ وَهُوَ رَحِيمٌ ۝

یہ دوائی | اے زمونزرتہ! | مہ بولے کو کہ موہ | ظالمانہ خلق سرکہ | او! اواز نہ کر

بہ وائی! اے مومنین! تم یوحنا کے گواہ مومنین! ظالمینو خلوسہ! او آوازہ و ہوا  
بہ وائی! اے مومنین! مومنین د ظالمینو دے سرہ مہ شاملوہ - او د اعواف والہ

صَحْبُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يُعْرِفُونَهُمْ بِسَيِّئِهِمْ قَالُوا

۱: اعداف خلق | (غفر) خلقونه | چه دوی په پيژني هغوی | دهغوی دتندونه | دُبه وائی  
وخلقونه کوم چه به هغوی ددوی دغښونه پيژني | اواز به | وکړی | (او) دُبه وائی

أَعْنَى عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾ أَهْلًا

کارِ داخل | ستاسو | دلے ستاسو | اوندے دُفخرِ حقہ خبرے چہ تاسو یہ کوئے ایامِ داغِ زخم  
ستاسو لبِ کرے او ستاسو غرورِ کول ستاسو ہیٹ پہ کارِ رانہ غلّ | او کوئی دالِ وقت

ذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخُلُوا الْحَيَاةَ

هوڏو (په نسبت) | چه تاسو قسمون خوړل | چه دوی ته په نه رسولی | الله | خه رحمت | داخل شئ تاسو | به جنت  
هغه خلق نه دی | چه تاسو به پرې قسمونه خوړل | چه په دوی به الله هڅمکه رحمت نه کړي | (نور هم وایه، انده دوی

فَقَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ

هفت نه ورنوخئی، نه درله اندیینه شته اونه خه غم - او اواز به وکری | دوزخیان

لَحَبَّ الْجَنَّةِ اِنْ اِيضًا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ اَوْ مِ

چہ | ماسورا توئے کرمی | پہ مونیز باندی | خہ اوبہ | یا (خہ) |  
و کرمی | چہ پہ مونیز باندی لیزے | شان اوبہ راتوئے کرمی | ماخہ | تاسہ نہ ذخراک



رَزَقَكُمْ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

چې د کړي د تاسو | الله | وېه وايي دې | بيشکه الله | حرام کړی دی د ادواړه | په کافرانو باندې -  
د کړي د ل هغه نه مونږ له م را کړی هغوی به وواي چې الله تعالی د ادواړه څيزونه په کفارو حرام کړي دي  
الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا

کوم چې | جوړ کړو | دين خپل | لوبه | او تماشه | او دوکه ورکړه دوی | ژوند د دنيا  
هغو خلقو باندې چا چې خپل دين نه لوبه تماشه جوړه کړې وه او چاله چې د دنيا ژوند دوکه ورکړې وه  
فَالْيَوْمَ نَنسِفُهُمْ كَمَا نَسَوْا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا

پس نن ورځ | به هير کړو مونږ دوی | لکه څنگه چې هير کړې وو د ملاقات | د دې ورځې | اولکه څنگه چې  
نن په ځه مونږ هم داسې هير کړو لکه هغوی چې د دې ورځې ملاقات هير کړې وو ، او د مونږ د  
کَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝ وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ

دوی زموږ د آيتونو نه انکار کولو | او بيشکه مونږ ليرې د دوی ته | يو کتاب | چې مونږ په تفصيل سره راوړو  
آيتونو نه به ځه انکار کولو - او دوی ته مونږ داسې کتاب راوړو چې په خپل علم مو  
عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا

په علم سره | هدايت | او رحمت (د) | د هغو د پاره | چې ايمان راوړي | دوی انتظار نه کوي | مگر  
ښه واضحه کړې ده او د مؤمنانو د پاره هدايت او رحمت دے - آيا دا خلق د دې د رشتنيوالي او  
تَأْوِيلُهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلُهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسَوْهُ

د دې د انجام | په کومه ورځ چې | ښکاره شي | د دې انجام | (نو) وېه واي | هغه خلق | چا چې هير کړې وو د  
انجام ښکاره کيد و انتظار کوي | په کومه ورځ چې د دې انجام ښکاره شي نو کومو خلقو چې دا وړاندې هير کړې وو  
مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا

له دې نه وړاندې | چې بيشکه راغلي وو | پيغمبران | زموږ د رب | په رښتيا سره | پس ايا | شته د مونږ د پاره  
وېه واي چې بيشکه زموږ د رب پيغمبرانو هق خبرې راوړې وې نو آيا اوس مونږ د پاره څوک  
مِنْ شَفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي

څوک سفارشي | چې سفارش وکړي | زموږ | يا مونږ واپس وليږي | چې مونږ عمل وکړو | خلاف د هغه  
سفارش کوونکي شته چې زموږ سفارش وکړي يا مونږ واپس واستولې شو نو د پخواني عمل نه بالکل بدل  
كَانَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا

کوم چې مونږ کولو | بيشکه | نقصان وکړو دوی | خپلو ځانونو ته | او ورک شول | له دوی نه | هغه څه  
عملونه به وکړو ، يقيناً د دې خلقو خپل ځانونه په نقصان کيږه و اچول ، او کوم دروغ چې به ځه جوړول  
كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝ إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

چې دوی به دروغ تړل | بيشکه | ستا رب | دهغه الله د | کوم چې | پيداکړل | اسمانونه  
هغه قول تړي نه هغه شول - بيشکه ستا مورب هغه الله دے چې اسمانونه او مړک ځه په شپږو

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ



وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۚ يُعْشَىٰ  
او زمکه | په شپږو ورځو کې | بیا قائم شو | په عرش باند | هغه پرده پرې  
ورځو کې پیداکړل . بیا په عرش قائم شو ، هغه د شپې

الْيَلِ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا ۖ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ  
د شپې | په ورځ باند | چه د ښه وروستورای | په منډه منډه | او نور | او سپوږمۍ | اوسنورۍ  
تیاره باند د ورځې رنځ پټوی ، په دښان چه (شپه په ورځې پټه) منډه منډه راځي او نور او سپوږمۍ نور

مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ ۚ إِلَّا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۚ تَبَارَكَ اللَّهُ  
لکړی دی | په حکم د هغه | واورۍ | م د هغه د پالو | پیداکړل | او حکم ورکول | د بېرکت خاوند د الله  
ستوری د هغه د حکم تابع دی خبر شۍ چه ټول مخلوق م د هغه د حکم د هغه حکم پکې چلېږي الله د بېرکتونو

رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝ اَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ إِنَّهُ لَا يَحِبُّ  
پروردگار د جهانونو | وېلي | خپل رب | په عاجزۍ | او په پټه | بېشکه هغه | نه خوښوي  
مالک د ټول مخلوق پالونکې د تاسو خپل رب ته په زارۍ او په پټه پټه خواست کوي ، هغه د حد نه تېرېږي ونکې

الْمُعْتَدِينَ ۝ وَلَا تَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ  
د حد نه تېرېږي ونکې | او فساد مه خوروی | په زمکه کې | پس | د سمیدو د دښته | او بېلۍ هغه  
خلاق نه خوښوي . او د مزک په مخ د بند وېست سمیدونه پس فساد مه کوئ او الله تعالیٰ نه د

خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ۝  
په دیره | او په امید سره | بېشکه | رحمت | د الله | نژدې د | نیکی کوونکو ته  
د وېره او طمع ترمنځه خواستونه کوئ ، بېشکه د الله تعالیٰ رحمت نیکانو خلکو ته ډیر نژدې ده .

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۚ حَتَّىٰ  
او د هغه ذات ده | چه لیږي | هواکانه | زیره ورکوونکې | د هاند له رحمت (باران) خپل نه | ترده په  
او الله تعالیٰ هغه ذات د چه د خپل رحمت (باران) نه د هاند بادونه د زیری په طور را لېږي ، هرکله په

إِذَا أَقْلَتْ سَحَابًا ثَقَالًا ۚ سُقْنَهُ لِّلْبَلَدِ مِمَّيَّتٍ ۚ فَأَنْزَلْنَا  
هرکله را اوچته کړی | دریځ | درنه | نورو ته کړو مونږ دا | طرف دیونډار | مېرته | بیا مونږ ورؤو  
د ابادونه درنه درنه ورېځې اوچته کړي نو مونږ دغه یو مېرته (اوچې) علاقه ته ولېږو او باران

بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ كَذَٰلِكَ  
له ځمکه | اوبه | بیا مونږ را اوباسو | په دښته سره | هر قسمه میوه | دغه شان  
په وورو ، بیا د دښته په ذریعه هر قسم میوه پیداکوو ، (پا د ساتۍ) دغه شان مونږ

نُخْرِجُ الْمَوْتِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝ وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ  
مونږ به را اوباسو | مری | د پاره د دښته | تاسو نېجت قبول کړی | اوبنار | پاکیزه | راؤفی  
به مری دوباره ژوندی کړو شاید چه تاسو تره نه سبق واخلو او اباد (سموره) زمکه خپل شینک

نَبَاتُهُ  
د غوښه د هغه  
د خدا په

كَذَٰلِكَ  
دغه شان  
مونږ د غښه

أَرْسَلْنَا  
مونږ لیږلې وو  
نوح رعلیه السلام

مَالِكُمْ  
نشته د تاسو پاره  
د هغه نه سوا

قَالَ  
وویل | سره  
د هغه د قوم

يَقُومُ  
اے زما قوم ا  
ووویل اے ز

أُبَلِّغُكُمْ  
زه رسوم تاسو  
تاسو د خپل په

مَا لَا  
په هغه هغه | چه  
خبرو علم د

عَلَىٰ رَجُلٍ  
د یو سړي په  
د داسه سړي

فَكَذَّبُوهُ  
بیا دوی هغه  
تاسو هم وکړه



२५२

اُرسِلنا | نوح \* | دَہفۂ قوم تہ | پس ہفۂ وویل | اے زما قومہ! | عبادت کوئی | دَاللہ  
 مونڈ لیرے دو | نوح \* | دَہفۂ خیل قوم تہ ولیرلو نور تہ وویل چہ اے زما قومہ! | دَاللہ تعالیٰ عبادت کوئی  
 نوح (علیہ السلام) | دَہفۂ خیل قوم تہ ولیرلو نور تہ وویل چہ اے زما قومہ! | دَاللہ تعالیٰ عبادت کوئی

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٦٠﴾ قَالَ

يَقُومُ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٥١﴾

زۀ رسوم تاسوئۀ | بیغاموئۀ | دخیل رب | اونصیحت کوم | تاسوئۀ | اوپوهییم | دالله دطرف  
تاسوئۀ دخیل پروردگار حکومئۀ رسوم ، اوستاسو خیرخواه ییم اودالله تعالی دطرف نه ماته دهف

پہ ہفتہ | چہ تاسو پڙ نہ پوهیږئ | ایا تاسو تعجب کوئ | چہ راغے تاسو نه | نصیحت | ستاسو دږب له طرف نه خبر و علم دے په کومو چہ تاسو پوهیږئ | ایا تاسو تعجب کوئ | چہ تاسو نه ستاسو دږب د طرف نه د نصیحت نه

دېو سړی په (د زبیر) له نالسونه | چه هغه دوو پړو ناسو | او تاسو پړ شئ | او چه په تاسو | رحم دکره شئ  
د داسه سړی په ذریعہ راغله ده چه له تاسو څه تاسو (د نافرمانی د انجام نه) و دیروئ او تاسو پړهیز کار شئ

بیا دوی هغه دروغزن که نو موئیز خلاصه ورکه هغه ته او هغونه چه د هغه سرود / په کشتی کینے / او موئیز غرنه  
تاسو هم وکه شی بیا هغوی د کینه پس م نوخ دروغزن و گنر نو موئیز هغه له او هغه خلقوله چه په کشتی کینے د هغه سر



الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ

هغه خلق چه | ددوغ لے وگنول | زمونڙ ايتونه | بيشڪه دوی | دو | قوم | لاندہ  
دو خلاصے و رکرو او چاچه زمونڙ ايتونه دروغ گنري ووهغوی مودوب کول، ددوی يقيناً (په زهدونو) باندہ شری و

وَالِى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ

اور ومولېر لوقوم (د) عادتہ | ددوی ورور | هود | دہ دوئیل | اے زما قومہ! عبادت وکړئ | دالله  
اور دغه شأ) عاد طریق ته مونږ ددوی ورور هود ولبېرو هغه ورته وئیل چه زما قومہ! دالله تعالی عبادت کوئ

مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝۵۰ قَالَ الْمَلَأُ

نشته د تاسو پاره | څوک بل معبود | سوا د هغه نه | پس ایا تاسو نه وېرېږئ | دوئیل | سردارانو  
چه بے د هغه نه ستاسو بل معبود نشته نو ایا تاسو د هغه د نافرمانی نه نه وېرېږئ، د قوم کا ضرر غنا ورتنه

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُفَكُّكَ

کو موچه | کفر وکړو | د هغه له قوم نه | بيشکه مونږ وښوئا | په بے عقلۍ کې | او بيشکه مونږ تاسو کووېتا  
جواب وکړو، چه مونږ ته خود اے ښکاری چه ته په حماقت کې پروت یئ او زمونږ د اکمان دے چه

مِنَ الْكَذِبِينَ ۝۵۱ قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي

له دروغ ژوند نه | هغه دوئیل | اے زما قومہ! نشته د ما کې | څه بے وقوفی | او لیکن زه  
ته په دروغ ژوند ټولی کې شامل یئ، هغه دوئیل چه زما قومہ! په ما کې پوښه قدر له کم عقلۍ هم نشته بلکه زه غو

رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ۝۵۲ أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي

پو رسول یم | د ټولو جهانونو د پروردگار | زه تاسو ته رسوم | پیغامونه | دخپل رب  
د ټول کائنات د رب د طرف نه رالېږلے شوی یم - زه تاسو ته دخپل پر دس د کار حکونه در رسوم - او

وَإِنَّا لَكُمْ نَاصِرٌ أَمِينٌ ۝۵۳ أَوْ عَجَبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ

اور زه یم ستاسو | خیر خواہ | امانت دار | او ایا تاسو تعجب کوئ | چه راغے تاسو ته نصیحت  
زه ستاسو رښتینے خیر خواہ یم - ایا تاسو په ځخبره تعجب کوئ چه تاسو ته دالله تعالی د طرف نه

مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ ۖ وَاذْكُرُوا

ستاسو د رب له طرف نه | په یو سړی باندې | له تاسو نه | د پاره د ځچه وږېدی تاسو | او یاد کړئ  
ستاسو په یو سړی باندې نصیحت راغے چه تاسو د نافرمانی د انجام نه وېږئ - او یاد کړئ ځکه چه د نوح

إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ

ځکه چه | هغه جوړ کړئ تاسو | جانشینان | پس له | قوم | د نوح نه | اوزیات د ذکر و تاسو ته  
د قوم نه پس هغه تاسو جانشین مقرر کړئ، او په قد قامت (او طاقت) کې

فِي الْخَلْقِ بَصْطَةً ۖ فَادْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ

جسامت | لوئ | پس یاد کړئ | نعمتونه | دالله | د پاره د ځچه تاسو  
د نورو نه زیات کړئ، پس دالله تعالی نعمتونه یاد کړئ چه په دنیا او اخرت

تَزِيدُوا زِيَادَتِ كَرِي ۖ پس دالله تعالی نعمتونه یاد کړئ چه په دنیا او اخرت



تَفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾ اِدْوَىٰ وَثِيلٌ ﴿١٠١﴾ اِيَا تَه رَا غِيْثٌ مُّوْنِزَةٌ ﴿١٠٢﴾ چِه مَوْنِزِ عِبَادِ دِکَرِ دَالَلَه | چِه يَوَازِ دِي | اِد پِرِيَز دِي  
کَلِيَاب شِي | هَفَوِي وَرَنَه وَوْثِيْل نِه | تَه مُوْنِزَه يَه دِي پَسِ رَا غِيْثٌ چِه مَوْنِزِ يَوَازِ دَالَلَه تَقَالِي  
يَسْمِ کَلِيَاب شِي | ۱۰۰ ۱۰۱ ۱۰۲

ہفت | دُکو مچہ عبادت کولو | زموئینہ پلارنیکہ | پس راولہ پہ مونیہ | ہفتہ (عذاب) | دُکو مچہ تہ مونیہ سُرور کولو  
عادت شریعہ کراو | پلارنیکہ | نور تول معبودا پر سیر دو۔ | بنہ ۵۵ : ہفتہ عذاب اوس راولہ چہ مونیہ ترے نہ دیوے

کہ چمکے | تہ یے | لہ رنیتیا دیونکوہ | ہفہ وویٹیل | واجب شوے دے | پہ تاسو بانڈ  
کہ چمکے تہ رنیتیا یے ۔ ہود وویٹیل (کہ ہم داخبرہ وی نو) سناسو د رب دھرف نہ پہ تاسو

استاد و دل طرفه | عذاب | او قهر | ایا تاسو جگره کوئی ماسره | دهغه نامو (په قفل)  
عذاب او غضب واقع شو ، ایا تاسو ماسره په داسه نومونو باند جگره کوئی

کوم نومو چہ اینبی دی | تاسو | اوستاسو پلارانو | چہ نہ دے نازل کرے | الله | چہ ہف  
چہ تاسو اوستاسو پلارانو | پخپلہ اینبی دی ، | او الله تعالی دہف ہف | سند نہ دے

حقہ سند | پس تاسو انتظار کوئی (زہم) تاسو سرے | لہ انتظار کو ورنہ ہم | پس خلا کو ورنہ ہدایت  
الہیہ نے نوتا سو ہم انتظار کوئی، زہم تاسو سرے انتظار کو، نو مونہ حقہ او

دَہقَمَ مَلْکَرِیْ | پَہ خَیْل رَحْمَتِ سَرَا | اُوپَرِ یَکْرَہ مَوِیْزَ | جَرِہ دَہقَمَ خَلْقُو | چَہ دَرَوِغَ لَے کُنْزَلِ  
دَہقَمَ مَلْکَرِیْ | پَہ خَیْل رَحْمَتِ سَرَا | اُوپَرِ یَکْرَہ مَوِیْزَ | جَرِہ دَہقَمَ خَلْقُو | چَہ دَرَوِغَ لَے کُنْزَلِ

اددوی نه دو | ایمان را درونکی | ادرلیبر و قوم دژ ثو د | ددوی درور | صالح

وہ دوتہ وویں چہ اے زما قومہ! صرف دَ اللہ عبادت کوئی حق نہ بغیر سنا سو بل معبود نشئتہ - تاسو نہ دَ خیل

له هره د رب ستاسو | ۱۵ | اوسنه د الله | تاسو د پاره | يوه نخبه ده

۱۰۰  
 عَمِينَ  
 (دو) | راند و شوی و  
 عِبْدُوا  
 ت و کمری | ذالک  
 ه تعالیٰ عبادت کنی  
 الْمَلَأَ  
 ل | سرداران  
 کافرو غنائو ورنه  
 وَرَأَا لَنُظَنُّكَ  
 و بیشک موزیم او پرتا  
 و نیز د آسمان چه  
 وَلَلِكِي  
 او لیکن زه  
 م نشسته یلکه زه فر  
 رَبِّي  
 | د خیل رب  
 کُمُ ذِكْرُ  
 سوته | نصیحت  
 ه تعالیٰ د طرفه  
 ذَكُرُوا  
 او یاد کنی  
 د کنی که چه دونه  
 وَزَادَكُمْ  
 ت د کرد و تاسوته  
 ت (اوطانت) به  
 لَعَلَّكُمْ  
 د یاره د چه تاس  
 به دشا او غن



فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسَوْءِ

پس پریدہی دا | (چہ) خربیری | دَاللہ پہ زمکہ کئے | اومہ وروٹی لاس دے تہ | پتھراب زیت سہ

فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۳۰ وَادْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ

گئی و یہ نبی تاسو | عذاب | دردناک | اویاد کرہ | کلہ چہ ہفہ جو پکڑی تاسو | جانشینان

مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا

پس | د قوم دعادہ | اویاد دے کر تاسو | پہ زمکہ کئے | چہ تاسو جو پکڑی | د د پہ ہوا زمینانو کئے

قُصُورًا وَتَتَّخِثُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَادْكُرُوا الْآرَاءَ اللَّهِ

محلوتہ | اوتراشی | د غرونہ | کورونہ | پس یاد کرہ | نعمتونہ دَاللہ

لَهُ مَا نَرَى جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَخْلُفُ عَنْ يَسَارٍ ۝۳۱ وَادْكُرُوا

اومہ گرختی | پہ زمکہ کئے | فساد کو دنی | دوئیل | سردارانو | ہفہ کو مچہ | تکرید

مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ اسْتَضَعُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ

د د د قوم | ہفہ خلقوتہ | چہ کزوری کتہ لے شول | خاص ہفہ چاتہ چہ ایمانہ را دہود | لہ دوی نہ

أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَلَاحًا مَّرْسَلًا مِنْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا

آیا تاسو پوہی چہ بیشک | صلح | رالیر لے شوکے | د خیل رب لہ طرف نہ | دوئیل دوی | بیشک مونہ

يَمَّا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ۝۳۲ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا

پہ ہفہ شہ چہ رالیر شوکے چہ ہفہ | ایمان لرو | دوئیل | ہفہ خلقوتہ | کبرزن و | بیشک مونہ

بِالَّذِي آمَنَّا بِهِ كَفَرُونَ ۝۳۳ فَعَقَرُوا السَّاقَةَ

لہ ہفہ خبرے نہ | پہ کومہ چہ تاسو ایمان را دہودے | انکار کو دنی | پس دوی دوڑلہ | ہفہ اوشہ

وَعَتُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَصْلِحْ أَتُنَا إِنَّمَا تَعِدُنَا

اوسرکتی لے وکرہ | د خیل رب د حکم نہ | دوی دوئیل | اے صلحہ | اولہ پہ مونہ ہفہ | د کوم نہ چہ نہ مونہ ویرہ

أَوْ خَلِ لَكَ رَبٌّ عِندَ مَا نَعْبُدُ ۝۳۴ فَجَعَلْنَا

اود خیل رب د حکم نہ لے سرکتی وکرہ | اوڈے وئیل اے صلحہ | کہ چرے تہ واقعہ | رسول نے



كُنْتُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿۷۸﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا

ان | کنت | لہ پیغرا نو تہ | پس و نیول دوی | زلزلے | پس شول دوی  
کچھ | ایے تہ | وعدہ کوے ہفہ راولہ ، نو ہغوی ناخا پہ سخته زلزلے و نیول ، او پہ خیلو کورونو

فِي دَارِهِمْ جَثِيَيْنَ ﴿۷۹﴾ فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَ قَوْمِ

فہ | دارہم | جثیین | پرتے پراتے | پس مخے وارولو | لہ دوی تہ | اووے و نیل | اسے زما قومہ !  
پہ خیلو کورونو کینے | پرتے پراتے پاتے شول | نو ہفہ وخت صالح | ترے نہ مخے وارولو اووے و نیل | اسے زما قومہ !

لَقَدْ أَرْسَلْنَاكُمْ رَسُولًا مِّن رَّبِّكُمْ فَانظُرْ لِمَ كُنتُمْ تَوَلَّيْتُمْ

لقد | ارسلا | رسالہ | دخیل رب | اونصحت م دکرو | تاسوتہ | لیکن  
بیشک ما ورسولو تاسوتہ | پیغام | دخیل رب | اونصحت م دکرو | تاسوتہ | لیکن  
ماخو تاسوتہ دخیل خداے حکونہ لارسولی دو ، اوستاسو خیر خواہی م لہوے وہ | خو خیر خواہ

لَا تَجْتَبِئُونَ النَّاصِحِينَ ﴿۸۰﴾ وَذُقُوا لِقَوْمِكُم مَّا نَسَبْتُمْ

نہ | جتبیئو | تاسو | نصحت کوونکی | اورمولیرلو | لوط | کدچہ ہفہ و نیل | خیل قوم تہ | آیا تاسو کوئی  
خلق ستاسو ہدو خوبش نہ وی ، اومونیر لوط علیہ السلام ولیلو کدچہ ہفہ خیل قوم تہ و نیل آیا تاسو دے

الْفَاحِشَةَ مِمَّا سَبَقَتْكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿۸۱﴾ إِنَّكُمْ لَتَنَاصُونَ

ہفہ | فحاشی | چہ نہ دہ کد و پاند لہ تاسو | چارہم | لہ عالمونہ | بیشک تاسو | راخو  
دے حیاتی کار کوئی چہ لہ تاسو نہ و پاند پہ تولہ دنیا کینے چا نہ دے کرے ؟ تاسو دے بنحو پہ

الرِّجَالُ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ

سروتہ | پہ شہوت سرہ | سوا | دے بنحو تہ | بلکہ | تاسو بیٹی  
خائے تارینہ ہلکانو سرہ خیل شہوت پورہ کوئی ، بلکہ تاسو دے حد نہ

قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿۸۲﴾ وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا

خلق | حد نہ تیریدونکی | اونہ دو | جواب | ددہ د قوم | مگرداچہ | دوی و نیل  
تیریدونکی خلق بیٹی پس ددہ د قوم جواب ددے نہ سوا بل نہ و چہ پہ خیل میں کینے و نیل

أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ إِنَّهُمْ

اوباسنی دوی | دخیل کلی نہ | بیشک دوی | داسے خلق دی | چہ پاکیزگی خوبشتونکی دی  
چہ دوی دخیل کلی نہ اوباسنی | حکہ چہ دوی خان دیر پاک ساتل غواہی

أَنْتُمْ فَأَنْجِيَهُمْ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۚ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿۸۳﴾

پس مونیر نجات درکودہ تہ | او ددہ کوروالوتہ | سوا | ددہ د بنحو نہ | چہ وہا | (شاملہ) وروستو پاتے کین کوکینے  
نومونیر ہفہ او دہفہ کورنی ہیچ کول خوبنحوے ہیچ نہ شوہ حکہ چہ ہفہ پہ وروستو پاتے کین و نکو کینے شاملہ

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿۸۴﴾

او دورولو مونیر | پہ دوی پاند | باران (دکانرو) | پس و کورہ | چہ خنکہ | شو | انجام | دہرمانو  
وہ اومونیر پہ ہغوی پاند (دکانرو) | باران دورولو نو و کورہ چہ | دہرمانو انجام خنکہ شو ؟



وَالِی مَدِیْنٍ اَخَاهُمْ شُعَیْبًا قَالَ یَقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ

اور (مولا پر) قوم و مدین نہ | اد دعا و درور | شعیب | دہ و ویل | اے زما قومہ! | عبادت و کری | اللہ

مَالَكُمْ مِّنْ اِلٰهِ غَیْرَہٗ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَیِّنٰتٌ

نشتہ | دے تاسو پاره | ہیٹوک معبود | بے لہ دہ نہ | بیشکہ راغلے دے تاسو | یورواض | دیر

مِّنْ رَّبِّكُمْ فَآوُوا الْکَیْلَ وَالْمِیزَانَ وَلَا تَخْسُوا النَّاسَ

لہ رب ستاسونہ | پس پورہ کوئی | ایمانہ | او تلہ | اوکم مہ و رکوی | خلقو نہ

اَشْیَاءُ هُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِی الْاَرْضِ بَعْدَ اَصْلَاحِہَا ذٰلِکُمْ

د دوی خیزونہ | او فساد مہ کوئی | بہ زمکہ کینے | پس د دے د اصلاح نہ | داکار

خَیْرٌ لَّكُمْ اِنْ کُنْتُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ۚ وَلَا تَقْعُدُوا بِکُلِّ صِرَاطٍ

غورہ دے | تاسولہ | کہ چری تاسو | منونکی | او مہ کبیری | بہ ہرہ لارہ

تَوَعْدُوْنَ وَتَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِہٖ

چہ تاسو ویروی | او تاسو منع کوئی | د اللہ د لارے نہ | ہفہ ٹوک | چہ ایمان رکھو | بہ ہفہ

وَتَبْخُلُوْہَا عِوَجًا وَاذْکُرُوْا اِذْ کُنْتُمْ قَلِیْلًا فَکَثَرْتُکُمْ

اولہوی بہ ہفہ کینے | خرابی | او یاد کری | کلہ چہ دوی تاسو | لہر | بیافہ زیات کری تاسو

وَانْظُرُوْا کَیْفَ کَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِیْنَ ۝۱۳ وَاِنْ کَانَ طَایِفَةٌ

او غور و کری | ٹٹکہ | شو | انجام | د فساد کوونکو | اوکہ چک | ادہ | یوہ ولہ

مِّنْکُمْ اٰمَنُوْا بِالَّذِیْ اَرْسَلْتُ بِہٖ وَطَایِفَةٌ لَّمْ یُؤْمِنُوْا

لہ تاسونہ | چہ ایمان رکھو | بہ ہفہ ٹٹہ | چہ رالیرے شوے | بہ زہ بہ ہفہ | او یوے ولے | ایمان نہ دے راہ

فَاَصْبِرُوْا حَتّٰی یَحْکُمَ اللّٰهُ بَیْنَنَا وَہُوَ خَیْرُ الْحٰکِمِیْنَ ۝۱۴

پہ ہفہ تعلیم پاندا چہ ماتہ رکھے شوے | ایمان راوے دے | او چلے ولے | پرے نہ دے راہ

نوسیر و کری | تر دے چہ | فیصلہ و کری | اللہ | زموونہ میونہ | ادہفہ | د توونہ بنہ | فیصلہ کوونکہ

نولہ صبر و کری | چہ اللہ تقویٰ | بخیلہ زموونہ تر میونہ | فیصلہ و کری | ادہفہ | دیر بنہ | فیصلہ کوونکہ